



Al-Isnad

عقيدة السلف و أصحاب الحديث

الإمام أبو عثمان إسماعيل بن عبد الرحمن الصابوني (ت 449 هـ)

The ‘Aqīdah of the Salaf & People of Ḥadīth

Imam Ismā‘īl ibn ‘Abdur-Raḥmān al-Ṣābūnī (d. 449 AH)

الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين، وصلى الله على محمد وآله وصحبه أجمعين. أما بعد:
فإني لما وردتُ آمل و طبرستان وبلاد جيلان متوجهاً إلى بيت الله الحرام، وزيارة قبر نبيه محمد صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه الكرام، سألتني إخواني في الدين أن أجمع لهم فصولاً في أصول الدين التي استمسك بها الذين مضوا من أئمة الدين، وعلماء المسلمين، والسلف الصالحين، وهدوا ودعوا الناس إليها في كل حين

All praise is due to Allah, Lord of all that exists, and the good outcome is for the believers. May Allah's peace and blessings be upon Muhammad, his family and companions. To proceed:

When I arrived at Āmul and Ṭabaristan, and the lands of Jilān on my way to Allah's Sacred House, and to visit the grave of His Prophet (ﷺ) and his companions, my brothers asked me that I should gather for them chapters concerning the principles of the religion that were held onto by the previous leaders of this religion, and scholars of the Muslims, and the righteous predecessors, that they guided and called thereby others, in every time.

ونہو عما یضادھا وینافیھا جملة المؤمنین المصدقین المتقین، ووالوا فی اتباعھا، وعادوا فیھا، وبدعوا وکفروا من اعتقد غیرھا، وأحرزوا لأنفسھم ولمن دعوھم إلیھا بרכתھا وخیرھا وأفضوا إلى ما قدّموہ من ثواب اعتقادھم لها، واستمسکھم بها، وإرشاد العباد إلیھا، وحملھم إیاءھم علیھا

They forbade people from the opposite of this as it is rejected by the body of the true and pious believers. They allied and made enemies based on it, and declared innovators and disbelievers those who believed otherwise. They gathered for themselves and those they called to it, blessings and goodness and reward; for those who believe in it, hold onto it, guide others to it and carry it to others.

استخرتُ الله تعالى، وأثبتُّ في هذا الجزء ما تيسَّر منها على سبيل الاختصار، رجاء أن ينتفع به أولو الألباب والأبصار، والله سبحانه يحقِّق الظنَّ، ويُجزِّل علينا المنَّ بالتوفيق للصواب، والصِّدق والهداية، والاستقامة على سبيل الرشَد والحقِّ بمنه وفضله

I sought Allah's assistance, and wrote in this treatise what is easy in a summarised way. I hope it will be beneficial for the people of understanding and insight. I ask Allah to actualise this hope, bestow upon us to way the truth, honesty and guidance, and steadfastness upon the right way and truth, by His grace and bounty.

قلتُ وبالله التوفيق: إنَّ أصحابَ الحديثِ المتمسكين بالكتاب والسنة - حفظ الله تعالى أحياءهم ورحم أمواتهم - يشهدون لله تعالى بالوحدانية، وللرسول صلى الله عليه وسلم بالرسالة والنبوة، ويعرفون ربَّهم عز وجل بصفاته التي نطق بها وحْيُه وتنزيلُه أو شهد له بها رسوله صلى الله عليه وسلم على ما وردت الأخبارُ الصحاحُ به ونقلتهُ العدولُ الثقاتُ عنه ويثبتون له جل جلاله منها ما أثبتَ لنفسه في كتابه وعلى لسان رسوله صلى الله عليه وسلم

I say and with Allah is all success: The people of *ḥadīth* who hold onto the Qur'an and *Sunnah* - may Allah preserve their living and have mercy on their deceased - testify to Allah's oneness and to the Prophet's (ﷺ) prophethood and message. They know their Lord by His attributes that He mentioned in His revelation, or that His Messenger (ﷺ) stated in the authentic narration that have been narrated by trustworthy narrators. They affirm for Him what He affirmed for Himself in His Book or upon the tongue of His Messenger (ﷺ).

ولا يعتقدون تشبيهاً لصفاته بصفات خلقه فيقولون: إنه خلق آدم بيديه، كما نصَّ سبحانه عليه في قوله عز من قائل { قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي } [ص: ٧٥]. [ولا يحرفون

الكلم عن مواضعه؛ بحمل اليدين على التعمتين أو القوتين، تحريف المعتزلة والجهمية أهلهم الله. ولا ينفونهما بكيف أو يشبهونهما بأيدي المخلوقين، تشبيه المشبهة خذلهم الله.

They do not believe in likening His attributes to that of His creation. They say that He created Adam with His hand as Allah states, “He said, ‘O Iblis, what prevented you from prostrating to the one I created with My hands.’” They do not distort words, and say that hands here signify blessings or strength, as the Mu‘tazilah and Jahmiyyah do, nor do they ask how or liken His hands to the creation, as the *Mushabbihah* do.

وقد أعاد الله تعالى أهل السنة من التحريف والتشبيه والتكليف، ومنَّ عليهم بالتعريف والتفهم حتى سلكوا سبيل التوحيد والتنزيه، وتركوا القول بالتعطيل والتشبيه، واتبعوا قول الله عز وجل { لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ } [الشورى: ١١]. وكما ورد القرآن بذكر اليدين في قوله { لَمَّا خَلَقْتُ يَدَيَّ } [ص: ٧٥]، وقوله { بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ } [المائدة: ٦٤]. ووردت الأخبار الصحاح عن رسول الله صلى الله عليه وسلم بذكر اليد، كخبر مُحَاجَّةِ موسى وآدم، وقوله له: خلقتك الله بيده، وأسجد لك ملائكته، ومثل قوله صلى الله عليه وسلم: لا أجعلُ صالحَ ذريةٍ من خلقتُ بيدي، كمن قلت له: كُنْ فكان، وقوله صلى الله عليه وسلم: خلق الله الفردوس بيده.]

Allah has protected Ahlus-Sunnah from misinterpretation, resembling and asking how. Instead, He blessed them with knowledge and understanding so that they could walk the path of *tawhīd* and exoneration. They left negation and resembling, and followed Allah’s statement, “There is nothing like unto Him, and He is All-Hearing, All-Seeing.” And as Allah mentioned about His hands, “from that which I created with My two hands”, and, “Rather, His two hands are outstretched, He spends as He wishes.” The authentic narrations from Allah’s Messenger (ﷺ) that also mention His hand, such as the narration of Mūsā and Adam debating in which he says, “Allah created you by His hand and commanded His angels to prostrate before you”, and his (ﷺ) statement, “I will not make the righteous progeny of the one whom I created with My hand like the one I commanded to ‘be’ and it was”, and his (ﷺ) statement, “Allah created Firdaws with His hand.”

وكذلك يقولون في جميع الصفات التي نزلَ بِذكرها القرآن، ووردتْ به الأخبارُ الصحاحُ من السَّمعِ والبصرِ والعينِ والوجهِ والعِلْمِ والقوةِ والقدرةِ والعِزةِ والعِظَمَةِ والإرادةِ والمشِيئةِ والقولِ والكلامِ والرضا والسَّخَطِ والحُبِّ والبُغْضِ والفَرَحِ والضَّحْكِ وغيرها، من غير تشبيهٍ لشيءٍ من ذلك بصفات المربوبين المخلوقين، بل ينتهون فيها إلى ما قاله الله تعالى وقاله رسوله صلى الله عليه وسلم من غير زيادة عليه، ولا إضافة إليه، ولا تكييفٍ له، ولا تشبيهٍ، ولا تحريفٍ، ولا تبديلٍ، ولا تغييرٍ، ولا إزالةٍ للفظِ الخبرِ عما تعرفه العربُ وتضعه عليه بتأويل منكر يُستنكر، ويُجْزونه على الظاهر، ويَكِلون علمه إلى الله تعالى، ويقولون بأن تأويله لا يعلمه إلا الله، كما أخبر الله عن الراسخين في العلم أنهم يقولونه في قوله تعالى : {وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ} [آل عمران: ٧].

This is their position concerning all the attributes mentioned in the Qur'an or the authentic narrations, such as hearing, sight, eye, face, knowledge, power, ability, strength, majesty, will, wish, statements, speech, pleasure, displeasure, love, hate, happiness, smiling etc., without likening any of this to the attributes of the creation. Rather, they stop at that which is said by Allah and His Messenger (ﷺ) without adding to it, asking how, resembling it, negating it, changing or altering it, nor by removing the word from the meanings that Arabs know of it through misinterpretation. They apply it literally and leave its reality to Allah. They acknowledge that only Allah knows its true meaning, as Allah says describing the grounded in knowledge that they say, "those firmly rooted in knowledge say: 'We believe in it; it is all from our Lord alone.' No one derives true admonition from anything except the men of understanding."

وآياتُ الكتابِ وأخبارُ الرسولِ صلى الله عليه وسلم الصحيحةُ المنيرةُ الناطقةُ بهذه الصفات وغيرها كثيرة، يطول الكتابُ بإحصائها، وذكر اتفاقِ أئمةِ الملة وعلمائها على صحة تلك الأخبار الواردة بها، وأكثرها مخرَجٌ بالأسانيدِ الصحيحة في كتاب الانتصار، وشرطنا في أول هذا الكتاب الاختصار، والاقتصار على أدنى المقدار دون الإكثار برواية الأخبار وذكر أسانيدِها الصحيحة عن نَقْلَةِ الآثار، ومصنفي المسانيد الصحاح الكبار

The verses of the Qur'an and authentic, clear and plain narrations of the Prophet (ﷺ) concerning attributes are many, and this book would become long by mentioning them, and how the scholars of this religion have agreed on their authenticity. Most of these narrations have authentic chains mentioned in *Al-Intiṣār*. However, our condition in this book is to summarise as much as possible, without mentioning all the narrations and their chains from the narrators, and compilers of the major and authentic books of narrations.

ويشهد أصحاب الحديث ويعتقدون أن القرآن كلام الله وخطابه ووحيه وتنزيله غير مخلوق، ومن قال بخلقه واعتقده فهو كافر عندهم، والقرآن - الذي هو كلام الله ووحيه - هو الذي نزل به جبريل على الرسول صلى الله عليه وسلم قرآنا عربياً لقوم يعلمون بشيراً ونذيراً، كما قال عز وجل { وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ * نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ * عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ * بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ }

[الشعراء: ١٩٢ - ١٩٥].

The people of *ḥadīth* testify and believe that the Qur'an is Allah's speech, address, revelation and what was sent down from Him, uncreated. Whoever claims that it is created and believes this is a disbeliever. The Qur'an - which is Allah's speech and revelation - is what was sent down with Jibrīl to the Messenger (ﷺ), an Arabic Qur'an for a people who know, with glad tidings and warnings, as Allah says, "Truly, this Quran has been sent down by the Lord of the Worlds: the Trustworthy Spirit brought it down to your heart [Prophet], so that you could bring warning in a clear Arabic tongue."

وهو الذي بلغه الرسول صلى الله عليه وسلم أمته كما أمر به في قوله تعالى { يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ } [المائدة: ٦٧] فكان الذي بلغهم بأمر الله تعالى كلامه عز وجل، وفيه قال صلى الله عليه وسلم: أتمنعوني أن أبلغ كلام ربي (وهو الذي تحفظه الصدور، وتتلوه الألسنة، ويكتب في المصاحف، كيفما تصرّف بقراءة قارئ ولفظ لافظ وحفظ حافظ، وحيث تلي، وفي أي موضع قرئ أو

كُتِبَ فِي مَصَاحِفِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ وَالْوَحْيِ صَيَانَهُمْ وَغَيْرِهَا، كُلُّهُ كَلَامُ اللَّهِ جَلَّ جَلَالُهُ غَيْرُ مَخْلُوقٍ؛ فَمَنْ زَعَمَ أَنَّهُ مَخْلُوقٌ فَهُوَ كَافِرٌ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ.

This is what the Prophet (ﷺ) conveyed to his nation as Allah commanded him, “O Messenger, convey what has been revealed to you from your Lord.” What he conveyed by Allah’s command was His speech about which the Prophet (ﷺ) said, “Are you preventing me from conveying the speech of my Lord?” This is what is memorised in the hearts, recited upon the tongues and written in the *muṣḥafs*, however it is recited, read or memorised, and wherever it is recited, read or written in the *muṣḥafs* of the Muslims and the tablets of their children. All of it is Allah’s speech, uncreated. Whoever claims that it is created is a disbeliever in Allah.

سَمِعْتُ الْحَاكِمَ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْحَافِظَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا الْوَلِيدِ حَسَانَ بْنَ مُحَمَّدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ الْإِمَامَ أَبَا بَكْرٍ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْحَاقَ بْنَ خَزِيمَةَ يَقُولُ: الْقُرْآنُ كَلَامُ اللَّهِ غَيْرُ مَخْلُوقٍ؛ فَمَنْ قَالَ: إِنَّ الْقُرْآنَ مَخْلُوقٌ فَهُوَ كَافِرٌ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ، وَلَا تُقْبَلُ شَهَادَتُهُ، وَلَا يُعَادُ إِنْ مَرِضَ، وَلَا يُصَلَّى عَلَيْهِ إِنْ مَاتَ، وَلَا يُدْفَنُ فِي مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ، يُسْتَتَابُ إِنْ تَابَ وَإِلَّا ضُرِبَتْ عُنُقُهُ

Ibn Khuzaymah said, “The Qur’an is Allah’s uncreated speech. Whoever says that it is created has disbelieved in Allah. Their testimony is to be rejected, they are not visited when sick, nor is their funeral prayer offered and they are not buried in the graveyards of the Muslims. They are asked to repent, if they do not, then they are executed.”

فَأَمَّا اللَّفْظُ بِالْقُرْآنِ؛ فَإِنَّ الشَّيْخَ أَبَا بَكْرَ الْإِسْمَاعِيلِي الْجُرْجَانِي ذَكَرَ فِي رِسَالَتِهِ الَّتِي صَنَفَهَا لِأَهْلِ جِيلَانَ قَالَ فِيهَا: مَنْ زَعَمَ أَنَّ لَفْظَهُ بِالْقُرْآنِ مَخْلُوقٌ –يُرِيدُ بِهِ الْقُرْآنَ– فَقَدْ قَالَ بِخُلُقِ الْقُرْآنِ.

As for saying that my reading of the Qur’an is created, then Abu Bakr al-Isma‘īlī al-Jurjānī mentioned in his letter to the people of Jīlān, “Whoever claims that their reading of the Qur’an is created – intending the Qur’an, they have said that the Qur’an is created.”

وذكر ابن مهديّ الطبريُّ في كتابه الاعتقاد الذي صنفه لأهل هذه البلاد: أن مذهب أهل السنة والجماعة القول بأن القرآن كلامُ الله سبحانه ووحْيُه وتنزيله وأمره ونهيُه غيرُ مخلوق، ومن قال: مخلوق فهو كافرٌ بالله العظيم، وأن القرآنَ في صدورنا محفوظ، وبألسنتنا مقروء، وفي مصاحفنا مكتوب، وهو الكلام الذي تكلم الله عز وجل به، ومن قال: إن القرآن بلفظي مخلوق، أو لفظي به مخلوق، فهو جاهلٌ ضالٌّ، كافرٌ بالله العظيم.

Ibn Mahdī al-Ṭabarī mentioned in his book that he wrote to the people of this land, “The belief of Ahlus-Sunnah is that the Qur’an is Allah’s speech, address, revelation and what was sent down from Him, uncreated. Whoever claims that it is created and believes this is a disbeliever. The Qur’an is preserved in our chests, recited upon our tongues and written in our *muṣḥafs*. It is the speech that Allah spoke with. Whoever says that their reading or words of the Qur’an are created, is ignorant, misguided and a disbeliever.

وإنما ذكرتُ هذا الفصلَ بعينه من كتاب ابن مهدي لاستحساني ذلك منه؛ فإنه اتبع السلف من أصحاب الحديث في ما ذكره مع تبحره في علم الكلام، وتصانيفه الكثيرة فيه، وتقدمه وتبرُّزه عند أهله

I only mentioned these exact words of Ṭabarī from his book because I agree with them, for in this he followed the way of the *Salaf* and people of *ḥadīth*, despite him being an expert in rhetoric, and author in it and a leader amongst its people.

أخبرنا أبو عبد الله الحافظ قال: قرأت بخط أبي عمرو المستملي: سمعت أبا عثمان سعيد بن إشكاب يقول: سألت إسحاق بن إبراهيم بنيسابور عن اللفظ بالقرآن، فقال: لا ينبغي أن يناظر في هذا، القرآن كلام الله غير مخلوق.

Ishāq ibn Ibrāhīm said in Naysābūr about reading the Qur’an, “No one should debate this. The Qur’an is Allah’s uncreated speech.”

وذكر محمد بن جرير الطبري رحمه الله في كتابه الاعتقاد الذي صنفه في هذه المسألة، وقال: أما القول في ألفاظ العباد بالقرآن فلا أثر فيه نعلمه عن صحابي ولا تابعي إلا عمن في قوله الغناء والشفاء، وفي اتباعه الرشد والهدى، ومن يقوم قوله مقام الأئمة الأول؛ أبي عبد الله أحمد بن حنبل رحمه الله؛ فإن أبا إسماعيل الترمذي حدثني قال: سمعت أبا عبد الله أحمد بن حنبل رحمه الله يقول: اللفظية جهمية، قال الله تعالى { فَأَجْرُهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ } {التوبة: ٦} [من يسمع؟

Muhammad ibn Jarīr al-Ṭabarī said in his book on theology about this issue, “As for saying that the words of the Qur’an read by a person, then we do not know of any narration stating this from a Companion or successor, except for those whose statements are not needed, but not from those who can be followed upon guidance and whose statements are like those early imams like Imam Aḥmad ibn Ḥanbal. Abu Ismā’il al-Tirmidhī said that he heard Aḥmad say, “The Lafziyyah are Jahmiyyah, Allah says, ‘Grant them protection until they hear Allah’s speech,’ Whose speech?”

قال: ثم سمعت جماعة من أصحابنا لا أحفظ أسماءهم يذكرون عنه رضي الله عنه أنه كان يقول: من قال: لفظي بالقرآن مخلوق. فهو جهمي، ومن قال: غير مخلوق. فهو مبتدع.

He then said, “I heard some of our companions – I don’t remember their names – stating that Imam Aḥmad said, ‘Whoever says that their recitation of the Qur’an is created is a Jahmi, and whoever says that it is uncreated is an innovator.’”

قال محمد بن جرير: ولا قول في ذلك عندنا يجوز أن نقوله غير قوله؛ إذ لم يكن لنا فيه إمام نأتم به سواه، وفيه الكفاية والمقنع، وهو الإمام المتبع رحمة الله عليه ورضوانه. هذه ألفاظ محمد بن جرير التي نقلتها نفسها إلى ما هاهنا من كتاب الاعتقاد الذي صنفه

Ṭabarī continued, “There is no other position in this except his, for there is no imam we can follow in this besides him, and there is sufficiency in him. He is the followed imam, by

Allah have mercy upon him.” These are the words of Muḥammad ibn Jarīr al-Ṭabarī that I have copied here from his book on theology.

قلت: وهو - أعني محمد بن جرير - قد نفى عن نفسه بهذا الفصل الذي ذكره في كتابه كل ما نُسب إليه، وقُذِفَ به من عُذُولٍ عن سبيل السنة، أو ميلٍ إل شيء من البدعة، والذي حكاه عن أحمد رضي الله عنه وأرضاه أن اللفظية جهميةٌ فصحيح عنه، وإنما قال ذلك لأنَّ جهما وأصحابه صرَّحوا بخلق القرآن، والذين قالوا باللفظ تدرَّجوا به إل القول بخلق القرآن، وخافوا أهل السنة في ذلك الزمان من التصريح بخلق القرآن، فذكروا هذا اللفظ وأرادوا به أن القرآن بلفظنا مخلوق، فلذلك سَمَّاهم أحمد رحمه الله جهمية. وحكي عنه أيضا أنه قال: " اللفظية شر من الجهمية. "

He, i.e. Muhammad ibn Jarīr al-Ṭabarī, negated from himself in this chapter, everything that was ascribed to him and that he was accused of from turning away from the *Sunnah* to innovation. What he mentions from Imam Aḥmad that the Lafẓiyyah are Jahmiyyah is authentic from him. He said this because Jahm and his followers openly said that the Qur’an is created. Those who claimed that their reading of the Qur’an was created were slowly going to their statement. Ahlus-Sunnah made people fear during that time this statement, so people said this instead, intending by it that the Qur’an was created. This is why Aḥmad called them Jahmiyyah. It is also narrated that he said, “The Lafẓiyyah are worse than the Jahmiyyah.”

وأما ما حكاه محمد بن جرير عن أحمد رحمه الله أنَّ مَنْ قال: لفظي بالقرآن غير مخلوق فهو مبتدع، فإنما أراد به أنَّ السلف من أهل السنة لم يتكلَّموا في باب اللفظ، ولم يُجَوِّههم الحال إليه، وإنما حدَّث الكلام في اللفظ من أهل التعمُّق وذوي الحُتْمُق، الذين أتوا بالمحدثات، وعَتَوْا عما نُهَوُّوا عنه من الضلالات و ذَمِيمِ المقالات، وخاضوا فيما لم يُخْض فيه السلف من علماء الإسلام، فقال الإمام هذا القول في نفسه بدعة، و من حقِّ المتسنِّين أن يدَّعه، ولا يَتَّقَوْه به ولا بمثله من البدع المبتدعة، ويقتصر على ما قاله السلف من الأئمة المتَّبعة: أن القرآن كلام الله غير مخلوق، ولا يزيدُ عليه إلا تكفير مَنْ يقولُ بخلقه

As for what Ṭabarī mentioned of Imam Aḥmad's statement that whoever says that my reading of the Qur'an is uncreated is an innovator, he intended by this that the *Salaf* never spoke about this issue as they did not need to. This came from those who delved into it and the foolish who brought innovations, and breached what they had been prohibited from of misguidance and sayings. They delved into what the *Salaf* and the scholars of Islam never delved into. This is why he said it is an innovation. Therefore, the people of the *Sunnah* should leave it, and not speak about this or other similarly innovated issues. Rather, they should stick to that which the *Salaf* said, that the Qur'an is Allah's uncreated speech. More than this is the disbelief of those who say it is created.

أخبرنا الحاكم أبو عبد الله الحافظ، حدثنا أبو بكر محمد بن عبد الله الخراجي بمرو، حدثنا يحيى بن ساسويه حدثنا عبد الكريم السكري: قال وهب بن زمعة: أخبرني علي الباشاني قال: سمعت عبد الله ابن المبارك يقول: " مَنْ كَفَرَ بِحَرْفٍ مِنَ الْقُرْآنِ فَقَدْ كَفَرَ بِالْقُرْآنِ، وَمَنْ قَالَ: لَا أَوْمِنُ بِهَذَا الْكَلَامِ فَقَدْ كَفَرَ. "

'Abdullāh ibn al-Mubārak said, "Whoever disbelieves in a word of the Qur'an, has disbelieved in all of the Qur'an. Whoever says that I don't believe in this speech, has also disbelieved."

ويعتقد أصحاب الحديث ويشهدون أن الله سبحانه فوق سبع سماواته على عرشه مستوٍ كما نطق به كتابه في قوله عز وجل في سورة الأعراف { إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ } [الأعراف: ٥٤]، وقوله جل وعلا في سورة يونس { إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ } [يونس: ٣]، وقوله جل وعلا في سورة الرعد { اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ } [الرعد: ٢]، وقوله في سورة الفرقان { ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا } [الرعد: ٢٦]

[الفرقان: ٥٩]، وقوله في سورة السجدة { ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ } [السجدة: ٤]، وقوله في سورة طه :
 { الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى } [طه: ٥].]]

The people of *ḥadīth* believe and testify that Allah is above the seven heavens and above His throne, as He mentions in His Book in *Sūrah al-A'rāf*, "Your Lord is Allah, who created the heavens and earth in six days, then ascended above the throne." He says in *Sūrah Yūnus*, "Your Lord is Allah who created the heavens and earth in six days, then ascended above the Throne, governing everything; there is no one that can intercede with Him, unless He has first given permission." He says in *Sūrah al-Ra'd*, "It is Allah who raised up the heavens with no visible supports and then ascended above the throne." He says in *Sūrah al-Furqān*, "...and then ascended above the throne- He is the Lord of Mercy; He is the Best Informed." He says in *Sūrah al-Sadjah*, "He then ascended above the throne." And in *Sūrah Ṭā Hā*, "The Most Gracious, ascended above the throne."

وأخبر الله سبحانه عن فرعون اللعين أنه قال لهامان { :ابن لي صرحاً لعلي أبلغ الأسباب * أسباب السموات فأطلع إلى إله موسى وإني لأظنه كاذباً } { غافر: ٣٦ - ٣٧ }، وإنما قال ذلك لأنه سَمِعَ موسى عليه الصلاة والسلام يذكر أن ربّه في السماء، ألا ترى إلى قوله { :وإني لأظنه كاذباً } { غافر: ٣٧ }، يعني: في قوله: إن في السماء إلهاً.

Allah told us that Pharaoh said to Hāmān, "build me a tall tower so that I may reach the ropes that lead to the heavens to look for this God of Mūsā. I am convinced that he is lying." He said this because he heard Mūsā mention that Allah is above the heavens. Do you not see how he says that he thinks he is lying, in that there is a god above the heavens?

وعلماء الأمة وأعيان الأئمة من السلف رحمهم الله لم يختلفوا في أن الله تعالى على عرشه، وعرشه فوق سماواته، يُثَبِّتُونَ له من ذلك ما أثبتته الله تعالى، ويؤمنون به، ويصدقون الربَّ جل جلاله في خبره، ويطلقون ما أطلقه سبحانه وتعالى من استوائه على العرش، ويؤمنون على ظاهره، ويكفون علمه إلى الله

جل وعلا ويقولون { :آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ } [آل عمران: ٧]، كما أخبر الله تعالى عن الراسخين في العلم أنهم يقولون ذلك، ورضيه منهم فأثنى عليهم به

The scholars of this nation and the *Salaf* did not differ in that Allah is above His throne, and that His throne is above the heavens. They affirm this as Allah did for Himself, they believe in it, and confirm what their Lord said. They say as Allah said that He ascended above the throne. They take this apparently and leave its reality to Allah, saying, “We believe in it, it is all from our Lord, and only the people of understanding take heed,” as Allah tells us that the grounded in knowledge say. Allah is pleased with this statement of theirs and praises them for it.

أخبرنا أبو الحسن عبد الرحمن بن إبراهيم بن محمد بن يحيى المزكى، حدثني محمد بن داود بن سليمان الزاهد أخبرني علي بن محمد بن عبيد أبو الحسن الحافظ من أصله العتيق، قال :حدثنا أبو يحيى بن كيسبة الوراق حدثنا محمد بن الأشرس الوراق أبو كنانة حدثنا أبو المغيرة الحنفي حدثنا قرة بن خالد عن الحسن عن أمه عن أم سلمة رضي الله عنها في قوله تعالى { :الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى } [طه: ٥]، قالت :الاستواء غير مجهول، والكيف غير معقول، والإقرار به إيمان، والجحود به كفر

Umm Salamah commented on the verses, “The Most Gracious, ascended above the throne” and said, “Ascension is known, the how is not understood, to accept it is faith and to deny it is disbelief.”

وحدثنا أبو الحسن بن أبي إسحاق المزكى حدثنا أحمد بن الخضر أبو الحسن الشافعي حدثنا شاذان حدثنا ابن مخلد بن يزيد القهستاني حدثنا جعفر بن ميمون قال: سئل مالك بن أنس رحمه الله عن قوله تعالى { :الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى } [طه: ٥]، كيف استوى؟ قال :الاستواء غير مجهول، والكيف غير معقول، والإيمان به واجب، والسؤال عنه بدعة، وما أراك إلا ضالاً، وأمر به أن يُخرج من مجلسه

Mālik ibn Anas was asked about this verse and replied, “Ascension is known, the how is not understood, to believe in it is obligatory and to ask about it is an innovation. I think you are a misguided one.” He then asked that the man be removed.

أخبرنا أبو محمد المخلدي العدل حدثنا أبو بكر عبد الله بن محمد الإسفراييني حدثنا أبو الحسين علي بن الحسن حدثنا سلمة بن شبيب حدثنا مهدي بن جعفر بن ميمون الرملي عن جعفر بن عبد الله قال: جاء رجل إلى مالك بن أنس رحمه الله يعني يسأله عن قوله { الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى } [طه: ٥]، قال: فما رأيته وجد من شيء كوجده من مقالته، وعلاه الرُّحْضَاءُ وأطرق القَوْمُ فجعلوا ينظرون الأمر به فيه ثم سرّي عن مالك رحمه الله فقال: كيف غير معلوم، والاستواء غير مجهول، والإيمان به واجب، والسؤال عنه بدعة، وإني لأخاف أن تكون ضالاً، ثم أمر به فأخرج. و أخبرني جدي أبو حامد أحمد بن إسماعيل، عن جد والدي الشهيد، و هو أبو عبد الله محمد بن عدي بن حمدويه الصابوني.

Ja'far ibn 'Abdillāh said, “Mālik ibn Anas was asked about this verse, and I have never seen him affected as he was by this question. He began to sweat, and the people began to watch him. He then overcame this and said, ‘Ascension is known, the how is not understood, to believe in it is obligatory and to ask about it is an innovation. I think you are a misguided one.’ He then asked that the man be removed.

حدثنا محمد بن أحمد بن أبي عون النسوي حدثنا سلمة بن شبيب حدثنا مهدي بن جعفر الرملي حدثنا جعفر بن عبد الله قال: جاء رجل لمالك بن أنس رحمه الله فقال: يا أبا عبد الله { الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى } [طه: ٥]، كيف استوى؟ قال: فما رأينا مالكاً وجد من شيء كوجده من مقالته، وذكر نحوه

Same narration as above

وسئل أبو علي الحسين بن فضل البجلي عن الاستواء وقيل له: كيف استوى على عرشه؟ فقال رحمه الله: إنا لا نعرف من أنباء الغيب إلا مقدار ما كشف لنا، وقد أعلمنا جل ذكره أنه استوى على عرشه، ولم يخبرنا كيف استوى

Al-Ḥusayn ibn Faḍl al-Bajalī was asked about the ascension above the throne and said, "We do not know of the unseen except that which has been mentioned to us. Allah told us that He ascended above the throne, but He did not tell us how."

أخبرنا الحاكم أبو عبد الله الحافظ قال: أخبرنا أبو بكر محمد بن داود الزاهد قال: أخبرنا محمد بن عبد الرحمن السامي قال: حدثني عبد الله بن أحمد بن شبيب المروزي سمعت علي بن الحسن بن شقيق يقول: سمعت عبد الله بن المبارك رحمه الله يقول: نعرف ربنا فوق سبع سماوات على العرش استوى، بائناً من خلقه، ولا نقول كما قالت الجهمية: إنه هاهنا. وأشار إلى الأرض

‘Abdullāh ibn al-Mubārak said, "We know that our Lord is above the seven heavens, ascended above the throne, separate from His creation. We do not say as the Jahmiyyah do that he is here", and he pointed to the earth.

وسمعت الحاكم أبا عبد الله الحافظ في كتاب التاريخ الذي جمعه لأهل نيسابور، وفي كتابه معرفة الحديث اللذين جمعهما ولم يسبق إلى مثلهما يقول: سمعت أبا جعفر محمد بن صالح بن هانئ يقول: سمعت أبا بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة يقول: من لم يقل بأن الله عز وجل على عرشه قد استوى فوق سبع سماواته فهو كافر بربه حلال الدم، يستتاب، فإن تاب وإلا ضربت عنقه، وألقي على بعض المزابل حتى لا يتأذى به المسلمون ولا المعاهدون بنتن رائحة جيفته، وكان ماله فيئاً لا يرثه أحد من المسلمين، إذ المسلم لا يرث الكافر كما قال النبي صلى الله عليه وآله وسلم: لا يرث المسلم الكافر ولا الكافر المسلم)

Ibn Khuzaymah said, “Whoever does not say that Allah is above His throne, above the seven heavens has disbelieved and his blood is lawful. He is asked to repent or else executed. He is then thrown into a dump so that the Muslims and others will not be harmed by his stench. His wealth is for the treasury and not inherited as the Muslim cannot inherit from a disbeliever as the Prophet (ﷺ) said, “The Muslim does not inherit from the disbeliever, nor the disbeliever from the Muslim.”

وإمامنا أبو عبد الله محمد بن إدريس الشافعي رضي الله عنه احتج في كتابه المبسوط في مسألة إعتاق الرقبة المؤمنة في الكفارة، وأن غير المؤمنة لا يصح التكفير بها، بنجر معاوية بن الحكم، وأنه أراد أن يعتق الجارية السوداء لكفارة، وسأل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن إعتاقه إياها، فامتحنها رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال صلى الله عليه وسلم لها: من أنا؟ فأشارت إليه وإلى السماء، تعني: أنك رسول الله الذي في السماء، فقال صلى الله عليه وسلم: اعتقها فإنها مؤمنة فحكم رسول الله صلى الله عليه وسلم بإسلامها وإيمانها لما أقرت بأن ربها في السماء، وعرفت ربها بصفة العلو والفوقية، وإنما احتج الشافعي رحمه الله عليه على المخالفين في قولهم بجواز إعتاق الرقبة الكافرة في الكفارة بهذا الخبر؛ لاعتقاده أن الله سبحانه فوق خلقه، وفوق سبع سماواته على عرشه، كما هو معتقد المسلمين من أهل السنة والجماعة سلفهم وخلفهم، إذ كان رحمه الله لا يروي خبراً صحيحاً ثم لا يقول به]

Our imam, Al-Shāfi‘ī used as evidence in the issue of emancipating believing slaves and how disbelieving ones are not valid, with the narration of Mu‘āwiyah ibn al-Ḥakam. When he wanted to free his slave girl in expiation, he asked the Prophet (ﷺ) about this. The Prophet (ﷺ) tested her and asked, “Who am I?” She replied by pointing to the sky and then to him, i.e. that he was the Messenger from the One above the heavens. The Prophet (ﷺ) said, “Free her for she is a believer.” Thus, he attested to her faith when she affirmed that her Lord is above the heavens, possessing the attribute of being high and above. Al-Shāfi‘ī used this against those who said that a disbelieving slave can be freed in expiation, due to his belief that Allah is above His creation, above the seven heavens and His throne, as is the belief of Ahlus-Sunnah in both the earlier and latter times, for he would not narrate an authentic narration and then oppose it.

وقد أخبرنا الحاكم أبو عبد الله رحمه الله قال: أنبأنا الإمام أبو الوليد حسان بن محمد الفقيه قال: حدثنا إبراهيم بن محمود قال: سمعت الربيع بن سليمان يقول: سمعت الشافعي رحمه الله يقول: إذا رأيتموني أقول قولاً وقد صح عن النبي صلى الله عليه وسلم خلافه فاعلموا أن عقلي قد ذهب.

Al-Shāfi'ī said, "If you see saying something and the Prophet (ﷺ) said its opposite, then know that my mind has left me."

قال الحاكم رحمه الله: سمعت أبا الوليد -غير مرة- يقول: حدثت عن الزعفراني أن الشافعي رحمه الله روى يوماً حديثاً فقال السائل: يا أبا عبد الله! تقول به؟ قال: تراني في بيعة أو كنيسة؟! ترى علي زي الكفار؟! هو ذا تراني في مسجد المسلمين، علي زي المسلمين، مستقبلاً قبلتهم، أروي حديثاً عن النبي صلى الله عليه وسلم ثم لا أقول به؟!

Al-Shāfi'ī once narrated something and was asked, "Do you agree with this?" He replied, "Do you see me in a monastery or church? Do you see me where the clothes of the non-believers? Here I am in the mosque of the Muslims and wearing their clothing, facing their *qiblah*. How can I narrate something from the Prophet (ﷺ) and they not agree?!"

والفرق بين أهل السنة وبين أهل البدع: أنهم إذا سمعوا خبراً في صفات الرب ردوه أصلاً ولم يقبلوه، أو للظاهر ثم تأولوه بتأويل يقصدون به رفع الخبر من أصله، وإبطال عقولهم وآرائهم فيه، ويعلمون حقاً يقيناً أن ما قاله رسول الله صلى الله عليه وسلم فعلى ما قاله، إذ هو كان أعرف بالرب جل جلاله من غيره، ولم يقل فيه إلا حقاً وصدقاً ووحياً، قال الله عز وجل { وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ * إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ } [النجم: ٣ - ٤].

The difference between Ahlus-Sunnah and the innovators is that the latter hear narration about the attributes of Allah and deny them outright, or accept them with misinterpretation, seeking thereby to deny it, and use their intellect and opinions instead.

They know for certainty, that what the Prophet (ﷺ) said is literal, as he was the most knowledgeable concerning his Lord, and only spoke the truth, honesty and revelation as Allah says, “He does not speak of his desires. It is only revelation given to him.”

قال الزهري رحمه الله إمام الأئمة وغيره من علماء الأمة رضي الله عنهم: على الله البيان، وعلى الرسول البلاغ وعلينا التسليم.

Al-Zuhrī and other imams said, “It is for Allah to explain, the Messenger to convey and upon us to submit.”

وروى يونس بن عبد الصمد بن معقل عن أبيه أن الجعد بن درهم قدم على وهب بن منبه يسأله عن صفات الله تعالى فقال: ويلك يا جعد بعض المسألة! إني لأظنك من الهالكين، يا جعد! لو لم يخبرنا الله في كتابه أن له يدان وعيناً ووجهاً لما قلنا بذلك فاتق الله، ثم لم يلبث جعد أن قتل وصلب

Ja’d ibn Dirham came to Wahb ibn Munabbih asking him about Allah’s attributes. He said to him, “Woe to you O Ja’d, ask less for I think you will be destroyed. O Ja’d, had Allah not informed us in His Book that He has two hands, eyes and a face, we would not have said. Fear Allah.” Shortly after this, Ja’d was crucified.

وخطب خالد بن عبد الله القسري رحمه الله يوم الأضحى بالبصرة، فقال في آخر خطبته: انصرفوا إلى منازلكم وضحوا، بارك الله لكم في ضحاياكم، فإني مضح اليوم بالجعد بن درهم، فإنه يقول: لم يتخذ الله إبراهيم خليلاً، ولم يكلم موسى تكليماً، سبحانه وتعالى عما يقول الجعد علواً كبيراً، ونزل عن المنبر فذبحه بيده، وأمر بصلبه

Khālīd ibn ‘Abdillāh al-Qasrī gave a sermon on the day of Aḍḥā in Basrah and said at the end, “Go home and slaughter, may Allah bless your slaughter. Today, I will slaughter Ja’d ibn Dirham for he claims that Allah did not take Ibrāhīm as His close friend, nor did He

speak to Mūsā. Far above and removed is Allah from what Ja'd asserts." He then descended, executed him with his own hand and ordered him crucified.

ويثبت أصحاب الحديث نزول الرب سبحانه وتعالى كل ليلة إلى السماء الدنيا، من غير تشبيه له بنزول المخلوقين، ولا تمثيل ولا تكيف، بل يثبتون ما أثبتته رسول الله صلى الله عليه وسلم، ويتنهون فيه إليه، ويؤمنون الخبر الصحيح الوارد بذكره على ظاهره، ويكفون علمه إلى الله.

The people of *ḥadīth* affirm the descending of our Lord every night to the lowest heaven, without likening Him to the creation, resemblance or asking how. Rather, they affirm that which Allah's Messenger (ﷺ) affirmed and stop there. They accept the apparent words of the authentic narration and leave its reality to Allah.

وكذلك يثبتون ما أنزله الله - عز اسمه - في كتابه، من ذكر المجيء والإتيان المذكورين في قوله عز وجل: (هل ينظرون إلا أن يأتيهم الله في ظلل من الغمام والملائكة) وقوله عز اسمه: (وجاء ربك والملك صفا صفا).

They also affirm what Allah revealed in His Book of His coming and approach as mentioned in the verses, "Are these people waiting for Allah to come to them in the shadows of the clouds, together with the angels?", And, "Your Lord will come with the angels in rows."

وقرأت في رسالة الشيخ أبي بكر الإسماعيلي إلى أهل جيلان أن الله سبحانه ينزل إلى السماء الدنيا على ما صح به الخبر عن الرسول صلى الله عليه وسلم، وقد قال الله عز وجل: { هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ } [البقرة: ٢١٠]، وقال: { وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا } [الفجر: ٢٢]

Abu Bakr al-Isma'īlī mentioned in his letter to the people of Jilān that Allah descends to the lowest heaven as is authentically reported from the Prophet (ﷺ), and as mentioned

by Allah, “Are these people waiting for Allah to come to them in the shadows of the clouds, together with the angels?”, And, “Your Lord will come with the angels in rows.”

ونؤمن بذلك كله على ما جاء بلا كيف. فلو شاء سبحانه أن يبين لنا كيفية ذلك فعل، فانتبهينا إلى ما أحكمه، وكفنا عن الذي يتشابه، إذ كنا قد أمرنا به في قوله عز وجل { هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ } [آل عمران: ٧]

We believe in all of this as it came without asking how. Had Allah wanted to tell us about the how, He would have done so. Thus, we stop at what is clear and refrain from the ambiguous, as Allah commands us, “It is He who has sent this Scripture down to you [Prophet]. Some of its verses are definite in meaning- these are the cornerstone of the Scripture- and others are ambiguous. The perverse at heart eagerly pursue the ambiguities in their attempt to make trouble and to pin down a specific meaning of their own: only Allah knows the true meaning. Those firmly grounded in knowledge say, ‘We believe in it: it is all from our Lord’- only those with real perception will take heed.”

أخبرنا أبو بكر بن زكريا الشيباني سمعت : أبا حامد بن الشرقي يقول: سمعت حمدان السلمي وأبا داود الخفاف يقولان: سمعنا إسحاق بن إبراهيم الحنظلي يقول: قال لي الأمير عبدالله بن طاهر: يا أبا يعقوب هذا الحديث الذي ترويه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم " ينزل ربنا كل ليلة إل السماء الدنيا. كيف ينزل؟ قال، قلت: أعز الله الأمير، لا يقال لأمر الرب كيف؟ إنما ينزل بلا كيف.

‘Abdullāh ibn Ṭāhir said to Ishāq ibn Ibrāhīm, “O Abu Ya‘qūb, this narration you narrate from Allah’s Messenger (ﷺ) that Allah descends to the lowest heaven, how does He descend?” He replied, “May Allah honour the governor. We do not ask how about Allah. He descends without the how.”

حدثنا أبو يعقوب إسحاق بن إبراهيم العدل، حدثنا محبوب بن عبد الرحمن القاضي، حدثني جدي أبو بكر محمد بن أحمد بن محبوب، حدثنا أحمد بن حمويه حدثنا أبو عبد الرحمن العتكي، حدثنا محمد بن سلام، سألت عبد الله بن المبارك عن نزول ليلة النصف من شعبان، فقال عبد الله: يا ضعيف ليلة النصف! ينزل في كل ليلة، فقال الرجل يا أبا عبد الرحمن! كيف ينزل؟ أليس يخلو ذلك المكان منه! فقال عبد الله: ينزل كيف شاء. و في رواية أخرى هذه الحكاية: أن عبد الله بن المبارك قال للرجل: "إذا جاءك الحديث عن رسول الله صلى الله عليه وسلم فاخصغ له"

Muhammad ibn Sallām said “I asked ‘Abdullāh ibn al-Mubārak about Allah’s descending on the middle night of Sha‘bān. He replied, ‘O weak one. The middle night! He descends every night.’ A man asked, ‘How does He descend? Does that place not become empty!’ He said, ‘He descends how He wishes.’” In another narration he said to the man, “If a narration from the Prophet (ﷺ) comes to you, submit to it.”

سمعت الحاكم أبا عبد الله يقول: سعت أبا زكريا يحيى بن محمد العنبري يقول: سمعت إبراهيم بن أبي طالب يقول: سمعت أحمد بن سعيد بن إبراهيم أبا عبد الله الرباطي يقول: حضرت مجلس الأمير عبد الله بن طاهر ذات يوم وحضر إسحاق بن إبراهيم يعني ابن راهويه، فسئل عن حديث النزول: أصحيح هو؟ قال: "نعم" فقال له بعض قواد عبد الله: يا أبا يعقوب أتزعم أن الله ينزل كل ليلة؟ قال: "نعم" قال: "كيف ينزل؟" فقال له إسحاق: أثبتته فوق حت أصف لك النزول، فقال الرجل: "أثبتته فوق حتى أصف لك النزول. فقال الرجل: أثبتته فوق. فقال إسحاق: قال الله عز وجل: (وجاء ربك واللك صفا صفا) فقال الأمير عبد الله: يا أبا يعقوب هذا يوم القيامة. فقال إسحاق: أعز الله الأمير، ومن يجيء يوم القيامة من يمنعه اليوم؟

Ishāq ibn Ibrāhīm was asked about the narration of descent, is it authentic? He responded, “Yes.” Some people said to him, “O Abu Ya‘qūb, do you claim that Allah descends every night?” He replied, “Yes.” He was asked, “How does He descend?” He replied, “First agree that He is above and then I will tell you.” The man agreed so he said, “Allah says, ‘Your Lord will come with the angels in rows.’” The governor ‘Abdullāh said, “O Abu Ya‘qūb, this

is on the Day of Judgement.” He replied, “May Allah honour the governor. The One who comes on the Day of Judgement, what stops Him from coming today?”

و خبر نزول الربِّ كل ليلةٍ إل سماء الدنيا خبرٌ متفقٌ على صحته مخرَّجٌ في الصحيحين، من طريق مالك بن أنس عن الزهري عن الأغرِّ وأبي سلمة عن أبي هريرة.

The narration of Allah descending every night to the lowest heaven is agreed upon in authenticity. It is the narration of Mālik from al-Zuhri, from Agharr and Abu Salamah from Abu Hurayrah.

أخبرنا أبو علي زاهر بن أحمد، حدثنا أبو إسحاق إبراهيم بن عبد الصمد، حدثنا أبو مصعب حدثنا مالك. (ح) وحدثنا أبو بكر بن زكريا حدثنا أبو حاتم مكي بن عبدان، حدثنا محمد بن يحيى قال: وفيما قرأت على ابن نافع وحدثني مطرف عن مالك. (ح) وحدثنا أبو بكر بن زكريا، أخبرنا أبو القاسم عبيد الله بن إبراهيم ابن باكويه، حدثنا يحيى بن محمد حدثنا يحيى بن يحيى، قال: قرأت على مالك عن ابن شهاب الزهري، عن أبي عبد الله الأغرِّ وأبي سلمة عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " ينزل ربنا تبارك وتعالى في كل ليلةٍ إل سماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الآخر، فيقول: (من يدعوني فأستجيب له، ومن يسألني فأعطيه، ومن يستغفرني فأغفر له)."

Abu Hurayrah narrated that Allah’s Messenger (ﷺ) said, “Our Lord descends every night to the lowest heaven when the last third of the night remains. He asks, ‘Who will supplicate that I may respond? Who will ask that I may grant? Who will seek forgiveness that I may forgive?’”

ولهذا الحديث طرق إل أبي هريرة، رواه الأوزاعي عن يحيى بن أبي كثير عن أبي سلمة عن أبي هريرة. (ح) ورواه يزيد بن هارون وغيره من الأئمة عن محمد بن عمرو عن أبي سلمة عن أبي هريرة، ومالك عن الزهري عن الأعرج عن أبي هريرة، ومالك عن الزهري عن سعيد بن السيب عن أبي هريرة، وعبيد

الله بن عمر عن سعيد بن أبي سعيد المقبري عن أبي هريرة، وعبد الأعلى بن أبي المساور وبشير بن سلمان عن أبي حازم عن أبي هريرة.

There are a number of different chains to Abu Hurayrah for this narration.

و روي هذا الخبر من غير طريق أبي هريرة. رواه نافع بن جبير بن مطعم عن أبيه، وموسى بن عقبة عن إسحاق بن يحيى عن عبادة بن الصامت، وعبد الرحمن بن كعب بن مالك عن جابر بن عبد الله، وعبيد الله بن أبي رافع عن علي بن أبي طالب. وشريك عن أبي إسحاق عن أبي الأحوص عن عبد الله بن مسعود، ومحمد بن كعب عن فضالة بن عبيد عن أبي الدرداء. وأبو الزبير عن جابر وسعيد بن جبير عن ابن عباس وعن أم المؤمنين عائشة وأم سلمة رضي الله عنهم.

This narration is also reported from Ibn Mas'ūd, Faḍālah ibn 'Ubayd, Jābir, Ibn 'Abbās, 'Ā'ishah and Umm Salamah.

وهذه الطرق كلها مخرّجة بأسانيدھا في كتابنا الكبير العروف بالانتصار. وفي رواية الأوزاعي عن يحيى بن أبي كثير عن أبي سلمة عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إذا مضى نصف الليل أو ثلثاه ينزل الله إل السماء الدنيا فيقول هل من سائل فيُعْطى؟ هل من داع فيستجاب له؟ هل من مستغفر فيغفر له ؟ حتى ينفجر الصبح"

All of these chains are mentioned in our major work, *Al-Intiṣār*. The same narration with the ending, "until the time of Fajr."

وفي رواية سعيد بن مرجانة عن أبي هريرة زيادة في آخره وهي "ثم ييسط يديه فيقول: من يُقرض غير معدوم ولا ظلوم". وفي رواية أبي حازم عن أبي هريرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم "إن الله ينزل إل سماء الدنيا في ثلث الليل الأخير فينادي هل من سائل فأعطيه؟ هل من مستغفر فأغفر له؟ فلا

يَبْقَى شَيْءٌ فِيهِ الرُّوحُ إِلَّا عِلْمُ بِهِ، إِلَّا الثَّقَلَيْنِ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ " قَالَ: وَذَلِكَ حِينَ تَصْبِيحُ الدِّيَكَةِ وَتَنْهَقُ الْحَمِيرُ وَتَنْبِجُ الْكِلَابُ.

In another wording, "Who will loan without any loss or harm?" In another wording at the end, "There is not a living thing except that it knows about it, except for the humans and *jinn*. That is when the cockerel crows, the donkey brays and the dark barks."

و فِي رَوَايَةِ مُوسَى بْنِ عَقِيَّةَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ زِيَادَاتٍ حَسَنَةً. وَ هِيَ الَّتِي أَخْبَرَنَا بِهَا أَبُو يَعْلَى حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْمَهْلَبِيِّ قَالَ: أَنْبَأَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّازِي قَالَ: أَنْبَأَ أَبُو عَثْمَانَ مُحَمَّدُ بْنُ عَثْمَانَ بْنِ أَبِي سُوَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ – يَعْنِي ابْنَ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ سَلِيمَانَ عَنْ مُوسَى بْنِ عَقْبَةَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (يَنْزِلُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حَتَّى يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ فَيَقُولُ: أَلَا عَبْدٌ مِنْ عِبَادِي يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ! أَلَا ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ يَدْعُونِي فَأَغْفِرَ لَهُ! أَلَا مَقْتَرٌ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَيُدْعُونِي فَأَرْزُقَهُ! أَلَا مَظْلُومٌ يَذْكُرُنِي فَأُنْصِرَهُ! أَلَا عَانٌ يَدْعُونِي فَأُفَكِّهَ! قَالَ: فَيَكُونُ كَذَلِكَ إِلَى أَنْ يَطْلُعَ الصُّبْحُ، وَ يَعْلُو عَلَى كُرْسِيِّهِ

In the narration of 'Ubādah ibn al-Ṣāmit, "Our Lord descends every night to the lowest heaven when the last third of the night remains. He asks, 'Is there not a servant of Mine who will supplicate that I may respond? Is there not one who has wronged himself and will seek forgiveness that I may forgive? Is there not one whose provision is restricted that I may provide for him? is there not one oppressed who will remember Me that I may assist him? is there not one in distress who will call out to Me that I may release him?' It is like this until dawn and then He ascends above His throne."

و فِي رَوَايَةِ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ، مِنْ طَرِيقِ مَرْزُوقِ أَبِي بَكْرٍ، الَّذِي خَرَجَهُ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ خُزَيْمَةَ – مَخْتَصَرَةً. وَ مِنْ طَرِيقِ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، الَّذِي خَرَجَهُ الْحَسَنُ بْنُ سَفْيَانَ فِي مَسْنَدِهِ

Same narrations from Jābir.

و من طريق هشام الدستوائي عن أبي الزبير عن جابر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: (إن عشية عرفة ينزل الله فيه إلى السماء الدنيا، فيباهي بأهل الأرض أهل السماء و يقول: انظروا إلى عبادي شعنا غبرا ضاحين. جاؤوا من كل فج عميق يرجون رحمتي و لم يروا عذابي، فلم ير يوم أكثر عتقا من النار من يوم عرفة)

Jābir narrated that Allah's Messenger (ﷺ) said, "On the day of Arafah, Allah descends to the lowest heaven, and boasts about the people of the earth to the inhabitants of the heavens. He says 'Look at my slaves, dusty, dishevelled and fatigued. They have come from every valley and pass seeking My reward, though they have not seen My punishment.' No day sees more people freed from the Fire than the day of Arafah."

و روى هشام الدستوائي عن يحيى بن أبي كثير عن هلال بن أبي ميمونة عن عطاء بن يسار عن رفاعة الجهني حدثه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: (إذا مضى ثلث الليل أو شطر الليل أو ثلثاه، ينزل الله إلى السماء الدنيا فيقول: لا أسأل عن عبادي غيري. من يستغفري فأغفر له؟ من يدعوني فأستجيب له؟ من يسألني أعطيه. حتى ينفجر الصبح)

Rifā'ah al-Juhanī narrated that Allah's Messenger (ﷺ) said, "When a third of the night, or half or two thirds passes, Allah descends to the lowest heaven saying, 'I will not ask another about My servants...'"

أخبرنا أبو محمد المخلدي أخبرنا أبو العباس السراج، حدثنا محمد بن يحيى، حدثنا عبيد الله بن موسى عن إسرائيل، عن أبي إسحاق عن أبي مسم الأغر قال: أشهد على أبي سعيد وأبي هريرة أنما شهدا على رسول الله صلى الله عليه وسلم، وأنا أشهد عليهما أنهما سمعا النبي صلى الله عليه وسلم يقول:

إن الله يمهل حتى إذا ذهب ثلث الليل الأول، هبط إل السماء الدنيا، فيقول: هل من مذنّب؟ هل من مستغفر؟ هل من سائل؟ هل من داع؟ حت تطلع الشمس."

Similar narration to previous ones

أخبرنا أبو محمد المخلدى أنبانا أبو العباس الثقفي حدثنا الحسن بن الصباح حدثنا شبابة بن سوار عن يونس بن أبي إسحاق عن أبي مسلم الأغر قال: أشهد على أبي سعيد وأبي هريرة أنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إن الله يمهل حتى إذا كان ثلث الليل هبط إل هذه السماء، ثم أمر بأبواب السماء ففتحت فقال: هل من سائل فأعطيه؟ هل من داع فأجيبه؟ هل من مستغفر فأغفر له؟ هل من مضطر أكشف عنه ضره؟ هل من مستغيث أغنيته؟ فلا يزال ذلك مكانه حتى يطلع الفجر في كل ليلة من الدنيا."

Similar narration with addition of, "He commands the gates of heaven open," and, "Is there one distressed that I may remove his distress from him? Is there one who seeks mercy that I may grant it to him?" He remains there until dawn, every night of this world."

أخبرنا أبو محمد المخلدى أنبانا أبو العباس يعني الثقفي، حدثنا مجاهد بن موسى والفضل بن سهل قال: حدثنا يزيد بن هارون حدثنا شريك عن أبي إسحاق عن الأغر أنه شهد على أبي هريرة وأبي سعيد أنهما شهدا على رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: "إذا كان ثلث الليل نزل تبارك وتعالى إل السماء الدنيا، فقال: ألا هل من مستغفر يغفر له؟ هل من سائل يعطى سؤله؟ ألا هل من تائب يتاب عليه؟"

Similar narration to what has preceded.

حدثنا الأستاذ أبو منصور بن حمشاد، حدثنا أبو علي إسماعيل بن محمد الصفار ببغداد، حدثنا أبو منصور الرمادي، حدثنا عبد الرزاق أخبرنا معمر عن سهيل بن أبي صالح عن أبيه عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " ينزل الله تعالى في كل ليلة إل السماء الدنيا، فيقول: أنا الملك أنا الملك ثلاثاً. من يسألني فأعطيه؟ من يدعوني فأستجيب له؟ من يستغفري فأغفر له؟ فلا يزال كذلك حتى يطلع الفجر. "

Similar narration to above with addition, "I am the King" thrice.

سمعت الأستاذ أبا منصور على إثر هذا الحديث الذي أملاه علينا يقول: سئل أبو حنيفة عنه فقال: ينزل بلا كيف. وقال بعضهم: ينزل نزولاً يليق بالربوبية بلا كيف من غير أن يكون نزوله مثل نزول الخلق بالتخلي والتملي - وفي نسخة: بالتجلي والتملي - لأنه جل جلاله منزّه أن تكون صفاته مثل صفات الخلق، كما كان منزهاً أن تكون ذاته مثل ذوات المخلوقين، فمجيئه وإتيانه ونزوله على حسب ما يليق بصفاته من غير تشبيه وكيف

Abu Manṣūr said after mentioning this narration that Abu Ḥanīfah was asked about this and replied, "He descends without how." Others said, "He descends as is befitting His majesty without how, without His descent being like that of His creations, for He is above His attributes being like those of His creation, just as He is unlike His creation. Thus, his coming, arriving, descending are according to His attributes without resemblance or how.

وقال الإمام أبو بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة في كتاب التوحيد الذي صنفه، وسمعت من حفيده أبي طاهر رحمه الله: باب ذكر أخبار ثابتة السند رواها علماء الحجاز والعراق في نزول الرب إلى السماء الدنيا كل ليلة، من غير صفة كيفية النزول مع إثبات النزول، فنشهد شهادة مقرر بلسانه مصدق بقلبه، مستيقن بما فيها من الأخبار من ذكر النزول من غير أن نصف الكيفية؛ لأن نبينا محمداً صلى الله عليه وسلم لم يصف لنا كيفية نزول خالقنا إلى السماء الدنيا، وأعلمنا أنه ينزل، والله عز وجل ولّى نبيه صلى

الله عليه وسلم بيان ما بالمسلمين إليه الحاجة من أمر دينهم، فنحن قائلون مصدقون بما في هذه الأخبار من ذكر النزول غير متكلفين بالنزول بصفة الكيفية، إذ النبي صلى الله عليه وسلم لم يصف لنا كيفية النزول

Ibn Khuzaymah said in his book of *Tawhīd*, “The chapter of verified narrations from the scholars of Hijaz and Iraq about Allah descending every night to the lowest heaven, without asking how but affirming the descent. We testify willingly on the tongue and confirming in the heart with certainty the narrations of descent without asking how. Our Prophet (ﷺ) did not explain the how of Allah’s descent to the lowest heaven, but told us that He descends, and Allah obligated upon the Prophet (ﷺ) to explain to the Muslims what they require of their religion. Thus, we say and affirm what is in the narrations of descent without worrying about the manner of descent, for the Prophet (ﷺ) did not explain this to us.”

أخبرنا الحاكم أبو عبد الله الحافظ رحمه الله حدثنا أبو محمد الصيدلاني قال حدثنا علي بن الحسين بن الجنيد حدثنا أحمد بن صالح المصري حدثنا ابن وهب أنبأنا مخزومة بن بكير عن أبيه رحمه الله، وأخبرنا الحاكم رحمه الله حدثنا محمد بن يعقوب الأصم -واللفظ له - حدثنا إبراهيم بن حنيفة حدثنا ابن وهب عن مخزومة بن بكير عن أبيه قال: سمعت محمد بن المنكدر يزعم أنه سمع أم سلمة رضي الله عنها زوج النبي صلى الله عليه وسلم تقول: نعم اليوم يوم ينزل الله تعالى فيه إلى السماء الدنيا، قالوا: وأي يوم ذلك؟ قالت: يوم عرفة

Umm Salamah said, “What a blessed day it is upon which Allah descends to the lowest heaven.” She was asked what day that was and replied, “The day of Arafah.”

وروت عائشة رضي الله عنها عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: ينزل الله تعالى في النصف من شعبان إلى السماء الدنيا ليلاً إلى آخر النهار من الغد، فيعتق من النار بعدد شعر معز بني كلب - وفي اللفظ

الآخر: بعدد غنم بني كلب - يكتب الحاج، وينزل أرزاق السنة، ولا يترك أحداً إلا غفر له، إلا مشركاً أو قاطع رحم أو عاقاً أو مشاحناً

'Ā'ishah narrated that the Prophet (ﷺ) said, "Allah descends on the middle night of Sha'bān to the lowest heaven from that night until the end of the next day. He emancipates from the Fire the same number as the hair of the sheep of Banu Kalb, or the sheep of Banu Kalb. He decrees the pilgrims, sends down the year's provisions, and forgives everyone except the polytheist, the one who severs the ties of kinship, the undutiful or one who holds enmity to another."

أخبرنا أبو طاهر بن خزيمة حدثنا جدي الإمام حدثنا الحسن بن محمد الزعفراني حدثنا إسماعيل بن عليّة عن هشام الدستوائي (ح) قال الإمام وحدثنا الزعفراني حدثنا عبد الله بن بكر السهمي حدثنا هشام الدستوائي (ح) (وحدثنا الزعفراني حدثنا يزيد - يعني: ابن هارون - أخبرنا الدستوائي) (ح) (وحدثنا محمد بن عبد الله بن ميمون بالإسكندرية حدثنا الوليد عن الأوزاعي جميعهم عن يحيى بن أبي كثير عن عطاء بن يسار حدثني رفاعة بن عرابة الجهني ح قال الإمام: وحدثنا أبو هاشم زياد بن أيوب حدثنا مبشر بن إسماعيل الحلبي عن الأوزاعي حدثنا يحيى بن أبي كثير حدثني هلال بن أبي ميمونة عن عطاء بن يسار حدثني رفاعة بن عرابة الجهني قال: صدرنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم من مكة، فجعلوا يستأذنون النبي صلى الله عليه وسلم فجعل يأذن لهم، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: ما بال شق الشجرة الذي يلي رسول الله صلى الله عليه وسلم أبغض إليكم من الآخر! فلا ترى من القوم إلا باكياً، قال: يقول أبو بكر الصديق: إن الذي يستأذنك بعدها لسفيه، فقام النبي صلى الله عليه وسلم فحمد الله وأثنى عليه، وكان إذا حلف قال: والذي نفسي بيده أشهد عند الله ما منكم من أحد يؤمن بالله واليوم الآخر ثم يسدد إلا سلك به في الجنة، ولقد وعدني ربي أن يدخل من أمتي الجنة سبعين ألفاً بغير حساب ولا عذاب، وإني لأرجو أن لا تدخلوها حتى تتبوءوا ومن صلح من أزواجكم وذرياتكم مساكنكم في الجنة، ثم قال صلى الله عليه وسلم: إذا مضى شطر الليل - أو قال: ثلثاه - ينزل الله إلى

السماء الدنيا، ثم يقول: لا أسأل عن عبادي غيري من ذا الذي يسألني فأعطيته؟ من ذا الذي يدعوني فأجيبه؟ من ذا الذي يستغفرني فأغفر له؟ حتى ينفجر الصبح (هذا لفظ حديث الوليد

Rifā'ah al-Juhanī narrated, "We left with the Prophet (ﷺ) from Makkah and people began to seek his permission, and he granted it. The Prophet (ﷺ) said, 'Why is the side of the tree next to the Prophet (ﷺ) more disliked to you than the other?' The people were crying. Abu Bakr said, 'The one who seeks permission after this is foolish.' The Prophet (ﷺ) stood, praised Allah, and he would say when taking an oath, 'By the One in whose hand is my soul, I testify before Allah that not one of you who believes in Allah and the Last Day, and is upright upon this except that he will enter Paradise. My Lord has promised me that seventy thousand of my nation will enter Paradise without accounting or punishment. I hope that you and the righteous of your spouses and offspring will enter into it.' He then said, 'When half or two thirds of the night pass, Allah descends to the lowest heaven and says...' the same narration as above

قال شيخ الإسلام: قلت: فلما صح خبر النزول عن الرسول صلى الله عليه وسلم أقر به أهل السنة، وقبلوا الخبر، وأثبتوا النزول على ما قاله رسول الله صلى الله عليه وسلم، ولم يعتقدوا تشبيهاً له بنزول خلقه، ولم يبحثوا عن كيفية؛ إذ لا سبيل إليها بحال، وعلموا وتحققوا واعتقدوا أن صفات الله سبحانه لا تشبه صفات الخلق؛ كما أن ذاته لا تشبه ذوات الخلق، تعالى الله عما يقول المشبهة والمعطلة علواً كبيراً، ولعنهم لعناً كبيراً

Therefore, when the narrations of descent are authentic from the Prophet (ﷺ), Ahlus-Sunnah accepted and confirmed them. They affirmed the descent as the Prophet (ﷺ) said, without holding any resemblance to His creation. They did not ask about the how, as there is no way to know this. Rather, they know, affirm and believe that Allah's attributed do not resemble those of the creation, just as His creation do not resemble Him. Allah is far above what those who resemble and negate assert, and may He curse them.

وقرأت لأبي عبد الله بن أبي حفص البخاري، وكان شيخ بخاري في عصره بلا مدافع، وأبو حفص كان من كبار أصحاب محمد بن الحسن الشيباني، قال أبو عبد الله - أعني ابن أبي حفص: هذا عبد الله بن عثمان، وهو عبدان شيخ مرو - يقول: سمعت محمد بن الحسن الشيباني يقول: قال حماد بن أبي حنيفة: قلنا لهؤلاء: أرايتم قول الله عز وجل { :وَجَاءَ رُتُكُ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا } [الفجر: ٢٢]، وقوله عز وجل: { هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ } [البقرة: ٢١٠]

Ḥammād ibn Abī Ḥanīfah said, "We said to them, 'Do you not see Allah's statement, 'Your Lord will come with the angels in ranks', and, 'Are these people waiting for God to come to them in the shadows of the clouds, together with the angels?'"

فهل يجيء ربنا كما قال، وهل يجيء الملك صفًّا صفًّا، قالوا: أما الملائكة فيجيئون صفًّا صفًّا، وأما الرب تعالى فإننا لا ندري ما عني بذلك، ولا ندري كيف جيئته. وقلنا لهم: إنا لم نكلفكم أن تعلموا كيف جيئته، ولكننا نكلفكم أن تؤمنوا بمجيئته، أرايتم من أنكر أن الملك لا يجيء صفًّا صفًّا، ما هو عندهم؟ قالوا: كافر مكذب، قلنا: فكذلك من أنكر أن الله سبحانه لا يجيء فهو كافر مكذب.

Will our Lord come as He says and will the angels come in ranks?' They said, 'The angels will come in ranks but we do not know what Allah meant and how He will come.' We said, 'We did not ask you about how He will come, just that you believe that He will come. What do you call the one who denies that the angels will come in ranks?' They said, 'A disbeliever.' We said, 'Likewise is the one who denies that Allah will come, he is a disbeliever.'"

قال أبو عبد الله بن أبي حفص البخاري أيضاً في كتابه: ذكر إبراهيم بن الأشعث قال: سمعت الفضيل بن عياض يقول: إذا قال لك الجهمي: أنا لا أؤمن برب يزول عن مكانه. فقل أنت: أنا أؤمن برب يفعل ما يشاء

Al-Fuḍayl ibn 'Iyāḍ said, "If a Jahmi says, 'I do not believe in a Lord who leaves His place.' Then say, 'I believe in a Lord who does as He pleases.'"

روى يزيد بن هارون في مجلسه حديث إسماعيل بن أبي خالد عن قيس بن أبي حاتم عن جرير بن عبد الله في الرؤية وقول رسول الله صلى الله عليه وسلم: إنكم تنظرون إلى ربكم كما تنظرون إلى القمر ليلة البدر، فقال له رجل في مجلسه: يا أبا خالد ما معنى هذا الحديث؟ فغضب وحرد، وقال: ما أشبهك بصبيغ وأحوجك إلى مثلما فعل به، ويلك! ومن يدري كيف هذا؟ ومن يجوز له أن يجاوز هذا القول الذي جاء به الحديث، أو يتكلم فيه بشيء من تلقاء نفسه إلا من سفه نفسه واستخف بدينه؟ إذا سمعتم الحديث عن رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم فاتبعوه ولا تبدعوا فيه؛ فإنكم إن اتبعتموه ولم تماروا فيه سلمتم، وإن لم تفعلوا هلكتم

Jarīr ibn 'Abdillāh narrated that Allah's Messenger (ﷺ) said, "You will see your Lord as you see the full moon." Yazīd ibn Hārūn was asked about the meaning of this narration and became angry. He said, "How similar you are to Ṣabīgh and how you need the same treatment. Woe to you! Who knows how this will be? Who can say more than what has been narrated or speak about it from themselves unless they are foolish or lack religiosity. If you hear a narration from the Prophet (ﷺ), then follow it and do not innovate, for if you follow it, you will not be asked about your submission, but if you do not, you will be destroyed."

وقصة صبيغ الذي قال يزيد بن هارون للسائل: ما أشبهك بصبيغ، وأحوجك إلى مثل ما فعل به : هي ما رواه يحيى بن سعيد عن سعيد بن المسيب: أن صبيغاً التميمي أتى أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه فقال: يا أمير المؤمنين! أخبرني عن قوله { وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا } [الذاريات: ١]، قال: هي الرياح، ولولا أني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول ما قلته، قال: فأخبرني عن : { فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا } [الذاريات: ٢] قال: هي السحاب، ولولا أني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقوله ما قلته، قال: فأخبرني عن : { فَأَلْمُؤَسَّسَاتِ أُمُرًا } [الذاريات: ٤] قال: الملائكة، ولولا أني سمعت

رسول الله صلى الله عليه وسلم يقوله ما قلته، قال: فأخبرني عن { فَأَلْجَأِيَّاتٍ يُسْرًا } { الذاريات: ٣ } قال: هي السفن، ولولا أنني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقوله ما قلته، قال: ثم أمر به فضرب مائة سوط، ثم جعله في بيت حتى إذا برئ دعا به ثم ضربه مائة سوط أخرى، ثم حمله على قتب، وكتب إلى أبي موسى الأشعري رضي الله عنه أن حرم عليه مجالسة الناس، فلم يزل كذلك حتى أتى أبا موسى الأشعري رضي الله عنه فحلف بالآيمان المغلظة ما يجد في نفسه مما كان يجده شيئاً، فكتب إلى عمر يخبره، فكتب إليه: ما إخاله إلا قد صدق، خل بينه وبين مجالسة الناس

The story of Ṣabīgh that Yazīd ibn Hārūn was referring to was mentioned by Sa'īd ibn al-Musayyab. Ṣabīgh came to Umar and said, "O leader of the believers, what is, 'By what scatters far and wide'? He replied, 'It is the wind, and had I not heard the Prophet (ﷺ) say it, I would not say it.' He asked, 'What is, 'and the heavily laden'? He replied, 'It is the clouds, and had I not heard the Prophet (ﷺ) say it, I would not say it.' He asked, 'What is, 'the distribution ordained?' He replied, 'The angels, and had I not heard the Prophet (ﷺ) say it, I would not say it.' He asked, 'What is, 'the speed freely'? He replied, 'Ships, and had I not heard the Prophet (ﷺ) say it, I would not say it.' Umar then ordered that he be lashed a hundred times. He then imprisoned him in a house, until when he recovered, he lashed him another hundred. He then imprisoned him in a house, until when he recovered, he lashed him another hundred. He then moved him to Qatab and wrote to Abu Mūsā al-Ash'arī that he should not mix with others. He remained like this until he came to Abu Mūsā and took strong oaths that he has changed. Abu Mūsā wrote to Umar informing him and he replied, 'I think he is truthful, so let him mix with others.'"

وروى حماد بن زيد عن قطن بن كعب: سمعت رجلاً من بني عجل يقال له: فلان - خالد بن زرعة - يحدث عن أبيه قال رأيت صبيغ بن عسل بالبصرة كأنه بعير أجرب، يجيء إلى الحلق، فكلما جلس إلى قوم لا يعرفونه ناداهم أهل الحلقة الأخرى: عزمة أمير المؤمنين

A man said that he saw Ṣabīgh in Basrah like a lost camel. Whenever he approached a group that didn't know him, others would call, 'The command of the leader of the believers.'

وروى حماد بن زيد أيضاً عن يزيد بن حازم عن سليمان بن يسار: أن رجلاً من بني تميم يقال له: صبيغ، قدم المدينة فكانت عنده كتب، فجعل يسأل عن متشابه القرآن، فبلغ ذلك عمر فبعث إليه وقد أعد له عراجين النخل] فلما دخل عليه جلس، فقال: من أنت؟ قال: أنا عبد الله صبيغ، قال: وأنا عبد الله عمر، ثم أهوى إليه فجعل يضربه بتلك العراجين، فما زال يضربه حتى شجه، فجعل الدم يسيل على وجهه، فقال: حسبك يا أمير المؤمنين، فقد والله ذهب الذي كنت أجد في رأسي

In another narration of this story, Ṣabīgh came to Madinah and began to question the ambiguous of the Qur'an. Umar heard this and prepared for a lash from date palm fibre. When he entered upon Umar, he asked him, "Who are you?" He replied, "I am the slave of Allah, Ṣabīgh." Umar said, "I am the slave of Allah, Umar." He then began to beat him until blood came from his face. He said, "Enough, O leader of the believers, by Allah, what was in my head has left me."

أخبرنا أبو عبد الرحمن محمد بن الحسين بن موسى السلمي أخبرنا محمد بن محمود الفقيه المروزي حدثنا محمد بن عمير الرازي حدثنا أبو زكريا يحيى بن أيوب العلاف التجيبي بمصر حدثنا يونس بن عبد الأعلى حدثنا أشهب بن عبد العزيز قال: سمعت مالك بن أنس يقول: إياكم والبدع، قيل: يا أبا عبد الله وما البدع؟ قال: أهل البدع الذين يتكلمون في أسماء الله وصفاته وكلامه وعلمه وقدرته، لا يسكتون عما سكت عنه الصحابة والتابعون.

Mālik ibn Anas said, "Beware of innovations." He was asked what innovations are and replied, "The people of innovation are those who speak about Allah's names and attributes, His speech, knowledge and power. They do not remain quiet about that which the Companions and their students remained quiet."

أخبرنا أبو الحسين أحمد بن محمد بن عمر الزاهد الخفاف أخبرنا أبو نعيم عبد الملك بن محمد بن عدي الفقيه حدثنا الربيع بن سليمان سمعت الشافعي رحمه الله يقول: لأن يلقى الله العبد بكل ذنب ما خلا الشرك أحب إلي من أن يلقاه بشيء من الأهواء

Al-Shāfi'ī said, "For a person to meet Allah with every sin other than *shirk*, is more beloved to me than for him to meet Allah with some desires."

أخبرني أبو طاهر محمد بن الفضل حدثنا أبو عمرو الحيري حدثنا أبو الأزهر حدثنا قبيصة حدثنا سفيان عن جعفر بن برقان قال: سأل رجل عمر بن عبد العزيز عن شيء من الأهواء، فقال: الزم دين الصبي في الكتاب والأعرابي، واله عما سوى ذلك

Umar ibn 'Abdul-'Azīz was asked about desires and replied, "Hold onto the religion of the child in school and the Bedouin, and leave everything else."

أخبرنا أبو عبد الله الحافظ حدثنا محمد بن يزيد سمعت أبا يحيى البزار يقول سمعت العباس بن حمزة يقول: سمعت أحمد بن أبي الحواري يقول: سمعت سفيان بن عيينة يقول: كل ما وصف الله به نفسه في كتابه فتفسيره تلاوته والسكوت عنه

Sufyān ibn 'Uyaynah said, "Everything that Allah described Himself with, then its interpretation is to recite it and remain quiet."

أخبرنا أبو الحسين الخفاف حدثنا أبو العباس محمد بن إسحاق السراج حدثنا إسماعيل بن أبي الحارث حدثنا الهيثم بن خارجة سمعت الوليد بن مسلم يقول: سألت الأوزاعي وسفيان ومالك بن أنس عن هذه الأحاديث في الصفات والرؤية فقالوا: أمروها كما جاءت بلا كيف

Al-Walīd ibn Muslim said, “I asked al-Awzā’ī, Sufyān and Mālik ibn Anas about these narrations concerning attributes and they replied, “Accept them as they come without asking how.”

قال الإمام الزهري – إمام الأئمة في عصره، وعين علماء الأمة في وقته – على الله البيان، وعلى الرسول البلاغ، وعلينا التسليم. و عن بعض السلف: قدم الإسلام لا يثبت إلا على قنطرة التسليم

Al-Zuhrī – the imam of his time and era said, “It is for Allah to explain, for the Messenger to convey and for us to submit.” Some of the *Salaf* said, “The foothold of Islam only remains upon the threshold of submission.”

أخبرنا أبو طاهر بن خزيمة حدثنا جدي الإمام حدثنا أحمد بن نصر حدثنا أبو يعقوب الحنيني حدثنا كثير بن عبد الله المزني عن أبيه عن جده قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إن هذا الدين بدأ غربياً وسيعود غربياً كما بدأ، فطوبى للغرباء، قيل: يا رسول الله! ومن الغرباء؟ قال: الذين يحيون سنتي من بعدي، ويعلمونها عباد الله

Kathīr ibn ‘Abdillāh al-Muzanī narrated from his grandfather that Allah’s Messenger (ﷺ) said, “This religion began as something strange, and it will return to being strange just as it began, so glad tidings to the strangers.” He was asked, “Who are the strangers?” He replied, “Those who revive my *Sunnah* after me and teach it to others.”

أخبرنا أبو عبد الله الحافظ قال: سمعت أبا الحسن الكارزي يقول: سمعت علي بن عبد العزيز يقول: سمعت أبا عبيد القاسم بن سلام يقول: المتبع للسنة كالقابض على الجمر، وهو اليوم عندي أفضل من ضرب السيف في سبيل الله

Abu ‘Ubayd al-Qāsim ibn Sallām said, “The one who follows the *Sunnah* is like one who holds onto hot coals. This today is better, in my view, than fighting for Allah’s sake.”

وروي عن الأعمش عن أبي الضحى عن مسروق قال: دخلنا على عبد الله بن مسعود رضي الله عنه فقال: يا أيها الناس! من علم شيئاً فليقل به، ومن لم يعلم فليقل: الله أعلم، فإن من العلم أن يقول لما لا يعلم: الله أعلم قال الله عز وجل لنبيه صلى الله عليه وسلم { قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ } [ص: ٨٦].

Ibn Mas'ūd said, "O people! Whoever has knowledge should speak it, and whoever does not should say, 'Allah knows best'. It is from knowledge to say about that which you do not know, 'Allah knows best.' Allah said to His Prophet (ﷺ), 'Say, 'I ask no reward from you for this, nor do I claim to be what I am not.'"

أخبرنا أبو عبد الله الحافظ حدثنا أبو العباس المعقلي حدثنا أحمد بن عبد الجبار العطاردي حدثني أبي حدثني عبد الرحمن الضبي عن القاسم بن عروة عن محمد بن كعب القرظي قال: دخلت على عمر بن عبد العزيز فجعلت أنظر إليه نظراً شديداً، فقال: إنك لتنظر إلي نظراً ما كنت تنظره إلي وأنا بالمدينة، فقلت: لتعجبي، فقال: ومم تتعجب؟ قال: قلت: لما حال من لونك، ونخل من جسمك، ونفى من شعرك، قال: كيف لو رأيته بعد ثلاثة في قبري، وقد سالت حدثائي على وجنتي، وسال منخاري في فمي صديداً، كنت لي أشد نكرة. حدثني حديثاً كنت حدثتني عن عبد الله بن عباس رضي الله عنهما قال: قلت: حدثني عبد الله بن عباس رضي الله عنهما يرفع الحديث إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: (إن لكل شيء شرفاً، وأشرف المجالس ما استقبل به القبلة، لا تصلوا خلف نائم ولا محدث، واقتلوا الحية والعقرب وإن كنتم في صلاتكم، ولا تستروا الجدر بالثياب، ومن نظر في كتاب أخيه بغير إذنه، فإنما ينظر في النار. ألا أنبئكم بشراركم؟ قالوا: بلى يا رسول الله! قال: الذي يجلد عبده، ويمنع رفده، وينزل وحده. أفلا أنبئكم بشر من ذلك؟ الذي يبغض الناس ويبغضونه. أفلا أنبئكم بشر من ذلك؟ الذي لا يقبل عثرة، ولا يقبل معذرة، ولا يغفر ذنباً. أفلا أنبئكم بشر من ذلك؟ الذي لا يرجي خيره، ولا يؤمن شره. من أحب أن يكون أقوى الناس فليتوكل على الله، ومن أحب أن يكون أغنى الناس فليكن بما في يد الله أوثق منه بما في يد غيره، ومن أحب أن يكون أكرم الناس فليتيق الله. إن

عيسى عليه الصلاة والسلام قام في قومه فقال: يا بني إسرائيل! لا تكلموا بالحكمة عند الجهال فتظلموها، ولا تمنعوها أهلها فتظلموهم، ولا تظلموا ولا تكافئوا ظالماً فيبطل فضلكم عند ربكم، الأمر ثلاثة: أمر بين رشده فاتبعوه، وأمر بين غيه فاجتنبوه، وأمر اختلفتم فيه فكلوه لله عز وجل

Muhammad ibn Ka'b said, "I entered upon Umar ibn Abdul-Aziz and looked at him harshly. He said, 'You are looking at me in a way that you did not use to whilst I was in Madinah.' I said, 'I am amazed.' He asked, 'What amazes you?' I said, 'Your colour has changed, you've become thin and your hair has thinned.' He said, 'How will it be after three days in my grave, with my cheeks drooping, and nostrils decaying, you will dislike it even more. Narrate to me the narration of Ibn 'Abbās.' I said, 'Ibn 'Abbās narrated from the Prophet (ﷺ), 'Everything has its position of honour. The most honourable sitting is that which faces the *qiblah*. Do not pray behind someone asleep or without purification. Kill the snake and scorpion, even if in prayer. Do not over beautify with clothes. Whoever looks into his brother's book without his permission, only looks into the Fire. Shall I inform you of the worst of you?' They said, 'Yes, O Messenger of Allah.' He said, 'The one who strikes his slave, prevent his good and is alone. Shall I not inform you of worse than that? The one who hates people and they hate him. Shall I not inform you of worse than that? The one who does not accept his faults, nor excuses or forgive mistakes. Shall I not inform you of worse than that? The one from whom you expect no good and are not safe from his evil. Whoever wishes to be the strongest of people, let him trust in Allah. Whoever wishes to be the richest of people, let him have more trust in what is in Allah's hand than in the hands of others. Whoever wants to be the kindest of people, then let him fear Allah. 'Īsā stood amongst his people and said, 'O Children of Israel! Do not speak with wisdom in front of the ignorant, lest you are unjust to those words, nor prevent it from those deserving, thereby oppressing them. Do not oppress or help an oppressor, lest your standing before your Lord be invalidated. There are three affairs: a clearly good affair, so follow it, a clearly evil affair, so refrain from it, and an affair you differ over, so leave it to Allah."

ويؤمن أهل الدين والسنة بالبعث بعد الموت يوم القيامة، وبكل ما أخبر الله سبحانه به من أهوال ذلك اليوم الحق، واختلاف أحوال العباد فيه والخلق فيما يرونه ويلقونه هنالك في ذلك اليوم الهائل، من أخذ الكتب بالإيمان والشمائل، والإجابة عن المسائل، إلى سائر الزلازل والبلابل الموعودة في ذلك اليوم العظيم، والمقام الهائل من الصراط والميزان، ونشر الصحف التي فيها مثاقيل الذر من الخير والشر وغيرها

The people of the *Sunnah* believe in resurrection after death on the Day of Judgement, and in all that Allah mentioned of the terrors of that day and that it is all true. They also believe in the various states of creation on the day and what they will see and face on that terrifying day, from the records being placed on the right or left, the questioning, and all the earthquakes and terrors promised on that day, the standing on the bridge and when the scales are placed, the unfurling of the scrolls of deeds in which the smallest of good and evil is contained.

ويؤمن أهل الدين والسنة بشفاععة الرسول صلى الله عليه وسلم لمذنبني أهل التوحيد، ومرتكبي الكبائر، كما ورد به الخبر الصحيح عن رسول الله صلى الله عليه وسلم.

The people of the *Sunnah* believe in the intercession of the Prophet (ﷺ) for the sinners from the people of *tawhīd* and those who commit major sins, as is mentioned in the authentic narration from the Prophet (ﷺ).

أخبرنا أبو سعيد بن حمدون أنبأنا أبو حامد بن الشرقي حدثنا أحمد بن يوسف السلمي حدثنا عبد الرزاق أنبأنا معمر بن ثابت عن أنس رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: شفاعتي لأهل الكبائر من أمتي)

Anas narrated that the Prophet (ﷺ) said, "My intercessions is for the major sinners of my nation."

وأخبرنا أبو علي زاهر بن أحمد قال: أخبرنا محمد بن المسيب الأرماني قال: حدثنا عبد السلام بن حرب الملائي عن زياد بن خيثمة عن نعمان بن قراد عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: خيرت بين الشفاعة وبين أن يدخل شطر أمتي الجنة فاخترت الشفاعة لأنها أعم وأكفى أترونها للمؤمنين المتقين لا، ولكنها للمذنبين المتلوثين الخطائين)

Ibn Umar narrated that the Prophet (ﷺ) said, "I was given a choice between intercession for my nation and between half of them entering into Paradise. I chose intercession as it is wider reaching and more general. Do you think that it is only for the pious believers? No, it is for the sinners and disobedient."

أخبرنا أبو محمد المخلدي، أخبرنا أبو العباس السراج حدثنا قتيبة بن سعيد، حدثنا عبد العزيز بن محمد الدراوردي عن عمرو بن أبي عمرو، (ح). وأخبرنا أبو طاهر بن خزيمة أخبرنا جدي الإمام محمد بن إسحاق بن خزيمة، حدثنا علي بن حجر، ثنا إسماعيل بن جعفر، عن عمرو بن أبي عمرو، عن سعيد بن أبي سعيد المقبري، عن أبي هريرة رضي الله عنه أنه قال: يا رسول الله من أسعد الناس بشفاعتك يوم القيامة؟ فقال: "لقد ظننت أن لا يسألني عن هذا الحديث أحد أول منك، لما رأيت من حرصك على الحديث، إن أسعد الناس بشفاعتي يوم القيامة من قال: لا إله إلا الله خالصاً من قبل نفسه."

Abu Hurayrah narrated that he asked the Prophet (ﷺ), "O Messenger of Allah, who is worthiest of your intercession on the Day of Judgement?" He replied, "I did not think anyone would ask me about this before you, due to your eagerness to narrated. The worthiest of my intercession on the Day of Judgement is the one who says, 'None has the right to be worshipped except Allah' sincerely from his heart."

ويؤمنون بالحوض، والكوثر، وإدخال فريق من الموحدين الجنة بغير حساب، ومحاسبة فريق منهم حساباً يسيراً، وإدخالهم الجنة بغير سوء يمسهم، وعذاب يلحقهم، وإدخال فريق من مذنبهم النار، ثم إعتاقهم

وإخراجهم منها، وإلحاقهم بإخوانهم الذين سبقوهم إلى الجنة ولا يخلدون في النار، فأما الكفار فإنهم يخلدون فيها ولا يخرجون منها أبداً، ولا يترك الله فيها من عصاة أهل الإيمان أحداً

They also believe in the pond and *al-Kawthar*, and that a group of believers will enter Paradise without accounting, and others will have an easy accounting, and that they will enter Paradise without any harm afflicting them or punishment. They also hold that a group of them who are sinners will enter the Fire, and then be freed from it, and will reunite with their brothers who preceded them into Paradise, and that they will not be eternally in the Fire. As for the disbelievers, they will be eternally in it, never to leave. No sinning believer will be left to remain therein forever.

ويشهد أهل السنة أن المؤمنين يرون ربهم تبارك وتعالى بأبصارهم وينظرون إليه على ما ورد به الخبر الصحيح عن رسول الله صلى الله عليه وسلم في قوله: إنكم ترون ربكم كما ترون القمر ليلة البدر، والتشبيه وقع للرؤية بالرؤية لا للمرئي بالمرئي، والأخبار الواردة في الرؤية مخرجة في كتاب الانتصار بطرقها

Ahlus-Sunnah testify that the believers will see their Lord with their eyes, and will see him as mentioned in the authentic narration of the Prophet (ﷺ), “You will see your Lord as you see the full moon.” This example compares the act of seeing as opposed to what is being seen. We have narrated all of these narrations with their chains in *Al-Intisār*.

ويشهد أهل السنة أن الجنة والنار مخلوقتان، وأنها باقيتان لا تفنيان أبداً، وأن أهل الجنة لا يخرجون منها أبداً، وكذلك أهل النار الذين هم أهلها خلقوا لها، لا يخرجون منها أبداً، ويؤمر بالموت فيذبح على سور بين الجنة والنار، وأن المنادي ينادي يومئذ: يا أهل الجنة خلود ولا موت، ويا أهل النار خلود ولا موت (على ما ورد به الخبر الصحيح عن رسول الله صلى الله عليه وسلم)

Ahlus-Sunnah testify that Paradise and the Fire are created, that they will remain forever and not be destroyed. The people of Paradise will never leave it. Likewise, the people of the Fire who are decreed to be from its inhabitants, will remain therein forever. They believe that death will be slaughtered between Paradise and Hellfire and it will be said,

“O people of paradise, eternity and no death. O people of the Fire, eternity and no death.”
This is authentically narrated from the Prophet (ﷺ).

ومن مذهب أهل الحديث: أن الإيمان قول وعمل ومعرفة يزيد بالطاعة وينقص بالمعصية قال محمد بن علي بن الحسن بن شقيق: سألت أبا عبد الله أحمد بن حنبل رحمه الله عن الإيمان في معنى الزيادة والنقصان؟ فقال: حدثنا الحسن بن موسى الأشيب قال: حدثنا حماد بن سلمة قال: حدثنا أبو جعفر القطني عن أبيه عن جده عن عمير بن حبيب قال: الإيمان يزيد وينقص فقليل: وما زيادته وما نقصانه؟ قال: إذا ذكرنا الله فحمدناه وسبحناه فذلك زيادته وإذا غفلنا وضيعنا ونسينا فذلك نقصانه

From the belief of the people of *ḥadīth* is that faith comprises of speech, action and knowledge, it increased with obedience and decreases with disobedience. Imam Aḥmad was asked about the meaning of increase and decrease. He replied that ‘Umayr ibn Ḥabīb said, “When we remember Allah, praise and glorify Him, that is increase. When we are negligent and forget, that is decrease.”

أخبرنا أبو الحسن بن أبي إسحاق المزكي قال: حدثنا أبي قال: حدثنا أبو عمرو الحيري قال: حدثنا محمد بن يحيى الذهلي ومحمد بن إدريس المكي وأحمد بن شداد الترمذي قالوا: حدثنا الحميدي قال: حدثنا يحيى بن سليم سألت عشرة من الفقهاء عن الإيمان فقالوا: قول وعمل سألت هشام بن حسان؟ فقال: قول وعمل، وسألت ابن جريج فقال: قول وعمل، وسألت سفيان الثوري فقال: قول وعمل، وسألت المثني بن الصباح فقال: قول وعمل، وسألت محمد بن عبد الله بن عمرو بن عثمان فقال: قول وعمل، وسألت محمد بن مسلم الطائفي فقال: قول وعمل، وسألت فضيل بن عياض فقال: قول وعمل، وسألت نافع بن عمر الجمحي فقال: قول وعمل

Yahyā ibn Sulaym said, “I asked ten scholars about faith and they said that it is speech and action. I asked Hishām ibn Ḥassān and he said, ‘Speech and action.’ I asked Ibn Jurayj and he said, ‘Speech and action.’ I asked Sufyān al-Thawrī and he said, ‘Speech and action.’ I asked al-Muthannā ibn al-Ṣabbāḥ and he said, ‘Speech and action.’ I asked Muhammad ibn

Abdullāh ibn ‘Amr ibn ‘Uthmān and he said, ‘Speech and action.’ I asked Muhammad ibn Muslim al-Ṭā’ifi and he said, ‘Speech and action.’ I asked Fuḍayl ibn ‘Iyāḍ and he said, ‘Speech and action.’ I asked Nāfi’ ibn Umar al-Jumāḥī and he said, ‘Speech and action.’”

وأخبرنا أبو الكيري قال: حدثنا محمد ومحمد بن إدريس وسمعت الحميدي يقول: سمعت سفيان بن عيينة يقول: الإيمان قول وعمل يزيد وينقص، فقال له أخوه إبراهيم بن عيينة: يا أبا محمد، تقول ينقص فقال: اسكت يا صبي بل ينقص حتى لا يبقى منه شيء

Sufyān ibn ‘Uyaynah said that faith is speech and action, it increases and decreases. His brother Ibrāhīm said, “O Abu Muhammad, do you say that it decreases?” He replied, “Be quiet young boy, it decreases until nothing of it remains.”

وقال الوليد بن مسلم سمعت الأوزاعي ومالكاً وسعيد بن عبد العزيز ينكرون على من يقول: إقرار بلا عمل، ويقولون: لا إيمان إلا بعمل [قلت: فمن كانت طاعاته وحسناته أكثر فإنه أكمل إيماناً ممن كان قليل الطاعة كثير المعصية والغفلة والإضاعة

Al-Walīd ibn Muslim said, “I heard al-Awzā’ī, Mālik and Sa’īd ibn Abdul-Aziz rebuking the one who says that faith is knowledge without action. They would say that there is no faith except with action.” I said that therefore, the one whose good deeds are more is more complete in faith than the one who has less good deeds, and more sins and heedlessness.

وسمعت الحاكم أبا عبد الله الحافظ يقول: سمعت أبا بكر محمد بن أحمد بن باكره الجلابد يقول: سمعت أبا بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة يقول: سمعت أحمد بن سعيد الرباطي يقول: قال لي عبد الله بن طاهر: يا أحمد إنكم تبغضون هؤلاء القوم جهلاً، وأنا أبغضهم عن معرفة. إن أول أمرهم أنهم لا يرون للسلطان طاعة و الثاني: أنه ليس للإيمان عندهم قدر، والله لا أستجيز أن أقول: إيماني كإيمان يحيى بن يحيى، ولا كإيمان أحمد بن حنبل، وهم يقولون: إيماننا كإيمان جبرائيل وميكائيل.

Abdullah ibn Ṭāhir said, “O Ahmad, you dislike these people without knowing why, but I dislike them upon knowledge. The first issue they have is that they do not respect the authority of the leader. The second issue is that they give no value to faith. I would never claim that my faith is like that of Yaḥyā ibn Yaḥyā or Aḥmad ibn Ḥanbal, and they claim that their faith is like that of Jibrīl and Mikā’il.”

و سمعت الحاكم يقول: وسمعت أبا جعفر محمد بن صالح بن هانئ يقول: سعت أبا بكر محمد بن شعيب يقول: سمعت إسحاق بن إبراهيم الحنظلي يقول: قدم ابن المبارك الرقي، فقام إليه رجل من العباد، الظن أنه يذهب مذهب الخوارج، فقال له: يا أبا عبد الرحمن ما تقول فيمن يزني ويسرق ويشرب الخمر؟ قال لا أخرجه من الإيمان، فقال: يا أبا عبد الرحمن على كبر السن صرت مرجئاً؟ فقال: لا تقبلني المرجئة. المرجئة تقول: حسناتنا مقبولة، و سيئاتنا مغفورة، و لو علمت أنني قبلت مني حسنة لشهدت أنني في الجنة، ثم ذكر عن ابن شوذب عن سلمة بن كهيل، عن هزيل بن شرحبيل قال: قال عمر بن الخطاب رضي الله عنه: لو وزن إيمان أبي بكر بإيمان أهل الأرض لرجح.

Ishāq ibn Ibrāhīm said, “Ibn al-Mubārak came to Rayy. A man stood up – and I think that he was from the Khawārij. He asked, ‘O Abu Abdur-Raḥmān, what do you say about the one who fornicates, steals and drinks?’ He replied, ‘I do not remove him from faith.’ He said, ‘O Abu Abdur-Raḥmān, have you become a Murji’ in old age?’ He replied, ‘The Murji’ah would never accept me. They claim that all their good deeds are accepted and their sins are forgiven. If I knew that a single one of my deeds was accepted, I would testify that I was in Paradise.’” Umar said, “If the faith of Abu Bakr were to be weighed against the faith of the people of the earth, his would outweigh theirs.”

سمعت أبا بكر محمد بن عبد الله بن محمد بن زكريا الشيباني يقول: سمعت يحيى بن منصور القاضي يقول: سمعت محمد بن إسحاق بن خزيمة يقول: سمعت الحسين بن حرب – أخا أحمد بن حرب الزاهد يقول: أشهد أن دين أحمد بن حرب الذي يدين الله به أن الإيمان قول وعمل يزيد وينقص.

Al-Husayn ibn Harb said, "I testify that the religion of Ahmad ibn Harb was that faith consists of speech and action, it increases and decreases."

ويعتقد أهل السنة أن المؤمن وإن أذنب ذنوباً كثيرة صغائر وكبائر، فإنه لا يكفر بها، وإن خرج عن الدنيا غير تائب منها، ومات على التوحيد والإخلاص فإن أمره إلى الله عز وجل إن شاء عفا عنه وأدخله الجنة يوم القيامة سالماً غانماً غير مبتلى بالنار، ولا معاقب على ما ارتكبه واكتسبه، ثم استصحبه إلى يوم القيامة من الآثام والأوزار، وإن شاء عاقبه وعذبه مدة بعذاب النار، وإذا عذبه لم يخلده فيها بل أعتقه وأخرجه منها إلى نعيم دار القرار

Ahlus-Sunnah hold that a believer, even if he commits many minor and major sins, is not cast out of faith because of it. If he dies without repenting, but dies upon *tawhīd* and sincerity, then his affair is with Allah. If Allah wishes, He may pardon him and enter him into Paradise on the Day of Judgement, safe and without touching the Fire, and there will be no reproach upon him for what he did and the sins he carries on the Day of Judgement. alternatively, Allah may punish him for a period in the Fire. If he is punished, he will not remain therein forever but will leave to Paradise.

وكان شيخنا سهل بن محمد رحمه الله يقول: المؤمن المذنب وإن عذب بالنار فإنه لا يلقي فيها إلقاء الكفار ولا يبقى فيها بقاء الكفار، ولا يشقى فيها شقاء الكفار، ومعنى ذلك: أن الكافر يسحب على وجهه إلى النار، ويلقى فيها منكوساً في السلاسل والأغلال والأنكال الثقيل، والمؤمن المذنب إذا ابتلي بالنار فإنه يدخل النار كما يدخل المجرم في الدنيا السجن على الرجل من غير إلقاء وتنكيس ومعنى قوله: لا يلقي في النار إلقاء الكفار أن الكافر يحرق بدنه كله كلما نضج جلده بدل جلداً غيره ليدوق العذاب كما بينه الله في كتابه في قوله تعالى { إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ } [النساء: ٥٦] وأما المؤمنون فلا تفتح وجوههم النار، ولا تحرق أعضاء السجود منهم إذ حرم الله على النار أعضاء سجوده، ومعنى قوله: لا يبقى في النار

بقاء الكفار. أن الكافر يخلد فيها ولا يخرج منها أبداً، ولا يخلد الله من مذنب المؤمنين في النار أحداً، ومعنى قوله: ولا يشقى في النار شقاء الكفار: أن الكفار يأسون فيها من رحمة الله ولا يرجون راحة بال وأما المؤمنون فلا ينقطع طمعهم من رحمة الله في كل حال وعاقبة المؤمنين كلهم الجنة؛ لأنهم خلقوا لها وخلق لهم فضلاً من الله ومنة

Sahl ibn Muhammad said, "The sinful believer, if he is punished in the fire, will not be thrown into it as the disbelievers will, nor will he remain therein as they will, nor will he be wretched therein as they will." The meaning of this is that the disbeliever is dragged on his face into the Fire. He will be thrown in with chains and shackles. As for the sinful believer, he will enter the Fire as a criminal would enter prison in this world, without being thrown in. The meaning of not being punished in the same way, is that the disbeliever's body will be consumed, and then his skin replaced continually, as Allah says, 'When their skins have been burned away, We shall replace them with new ones so that they may continue to feel the pain.' As for the believers, then their faces are not burned, nor their limbs of prostration as Allah has forbidden these upon the Fire. The meaning of them not remaining therein forever is that the disbeliever will never leave, but the believers will not remain therein forever. The meaning of them not being wretched therein is that the disbelievers in the Fire will despair from any mercy of Allah, nor will they expect any ease. The believers however, will not despair from Allah's mercy, as their ending will be in Paradise, as they were ultimately created for it by Allah's grace and favour.

اختلف أهل الحديث في ترك المسلم صلاة الفرض متعمداً، فكفره بذلك أحمد بن حنبل رحمه الله وجماعة من علماء السلف، وأخرجوه به من الإسلام؛ لقوله صلى الله عليه وسلم في الخبر الصحيح: بين العبد والشرك ترك الصلاة، فمن ترك الصلاة فقد كفر).

The people of *ḥadīth* differed over the ruling of the Muslim who intentionally leaves an obligatory prayer. Imam Aḥmad and others from the *Salaf* said he is a disbeliever and leaves the fold of Islam, due to the authentic narration, "Between a person and *shirk* is abandoning the prayer. Whoever does so has disbelieved."

وذهب الشافعي وأصحابه وجماعة من علماء السلف رحمة الله عليهم أجمعين إلى أنه لا يكفر ما دام معتقداً لوجوبها، وإنما يستوجب القتل كما يستوجب المرتد عن الإسلام. وتأولوا الخبر السابق أن معناه : من ترك الصلاة جاحداً لها، كما أخبر سبحانه عن يوسف عليه الصلاة والسلام أنه قال { إِيَّيَّ تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ } [يوسف: ٣٧] ولم يكن قد تلبس بكفر بفراقه، ولكن تركه جاحداً له

Al-Shāfi'ī and others from the *Salaf* stated that he is not a disbeliever so long as he attests to its obligation. Rather he is deserving of a capital punishment as the apostate is. They understood the previous narration to refer to those who deny its obligation, as Allah mentions in the statement of Yūsuf, "I reject the faith of those who disbelieve in Allah and deny the life to come." He does not disbelieve but leaves its obligation.

ومن قول أهل السنة والجماعة في أكساب العباد : أنها مخلوقة لله تعالى لا ينكرون فيه، ولا يعدون من أهل الهدى ودين الحق من ينكر هذا القول وينفيه

Ahlus-Sunnah also say about the actions of people that they are created by Allah and do not deny this. They do not consider those who reject this to be from the people of guidance and truth.

ويشهدون أن الله تعالى يهدي من يشاء لدينه، ويضل من يشاء عنه، لا حجة لمن أضله الله عليه، ولا عذر له لديه، قال الله عز وجل { قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ } [الأنعام: ١٤٩]، وقال جل وعلا { وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي } [السجدة: ١٣] الآية، وقال جل وعلا { وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ } [الأعراف: ١٧٩] الآية. سبحانه خلق الخلق بلا حاجة إليهم، فجعلهم فريقين : فريقاً للنعيم فضلاً، وفريقاً للجحيم عدلاً، وجعل منهم غوياً ورشيداً، وشقياً وسعيداً، وقريباً من رحمته وبعيداً، { لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ } [الأنبياء: ٢٣]

قال جل وعلا { :أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ } [الأعراف: ٥٤] ، وقال عز وجل { : كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ * فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ } [الأعراف: ٢٩ - ٣٠] وقال جل وعلا : { أُولَئِكَ يَنَاهُمْ نَصِيحُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ } [الأعراف: ٣٧].

They testify that Allah guides whomsoever He wills to His religion, and misguides whomsoever He wants. There is no excuse for those who are misguided or proof they can use. Allah says, "Say, 'The conclusive argument belongs to Allah alone. Had He so willed He would have guided you all.'" And, "If it had been Our will, We could certainly have given every soul its true guidance, but My words have come true." And, "We have created many jinn and people who are destined for Hell." Allah created them and has no need of them. He made them two groups: a group that would be rewarded by His grace, and one that would be punished by His justice. He made them misguided and guided, wretched and happy, close to His mercy and far from it. "He cannot be called to account for anything He does, whereas they will be called to account." And, "all creation and command belong to Him. Exalted be Allah, Lord of all the worlds!" And, "Just as He first created you, so you will come back [to life] again.' Some He has guided and some are doomed to stray." And, "Such people will have their preordained share."

قال ابن عباس رضي الله عنهما : هو ما سبق لهم من السعادة والشقاوة، وأخبرنا أبو محمد المخلدي "أخبرنا أبو العباس السواد حدثنا يوسف بن موسى أخبرنا جرير عن الأعمش عن زيد بن وهب عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال) : حدثنا رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم، أن خلق أحدكم يجمع في بطن أمه أربعين يوماً نطفة ثم يكون علقه مثل ذلك، ثم يكون مضغة مثل ذلك، ثم يبعث الله إليه الملك بأربع كلمات : رزقه وعمله وأجله وشقي أو سعيد، فو الذي نفسي بيده إن أحدكم ليعمل بعمل أهل الجنة حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع ثم يدركه ما سبق له في الكتاب فيعمل بعمل أهل النار فيدخلها، وإن أحدكم ليعمل بعمل أهل النار حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع ثم يدركه ما سبق له في الكتاب فيعمل بعمل أهل الجنة فيدخلها)

Abdullah ibn Mas'ūd narrated that Allah's Messenger (ﷺ) said, "The creation of one of you is gathered in the form of semen in the womb of your mother for forty days, then it becomes a clinging thing in similar period, then it becomes a lump of flesh like that, then Allah sends an angel who breathes the life into it; and is commanded to record four things about it: Its provision, its term of life, its conduct; and whether it will be happy or miserable. By the One besides Whom there is no true god! Verily, one of you would perform the actions of the dwellers of Jannah until there is only one cubit between him and it, when what is foreordained would come to pass and he would perform the actions of the inmates of Hell until he enters it. And one of you would perform the actions of the inmates of Hell, until there is only one cubit between him and Hell. Then he would perform the acts of the dwellers of Jannah until he would enter it."

وأخبرنا أبو محمد المخلدي أخبرنا أبو العباس السواد حدثنا إسحاق بن إبراهيم الحنظلي - هو ابن راهويه - أنبأنا عبد الصمد بن عبد الوارث حدثنا حماد بن سلمة عن هشام بن عروة عن أبيه عن عائشة رضي الله عنها: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إن الرجل ليعمل بعمل أهل الجنة، وإنه لمكتوب في الكتاب من أهل النار، فإذا كان قبل موته عمل بعمل أهل النار فمات فدخل النار، وإن الرجل ليعمل بعمل أهل النار وإنه لمكتوب في الكتاب أنه من أهل الجنة، فإذا كان قبل موته عمل بعمل أهل الجنة فمات فدخل الجنة)

'Ā'ishah narrated that Allah's Messenger (ﷺ) said, "One of you would perform the actions of Jannah but he is destined to be in the Fire, so before his death, he will perform the actions of the inmates of Hell until he enters it. And one of you performs the actions of the Hell but he is destined to be in Paradise, so before his death, he will perform the actions of Paradise until he enters it."

ويشهد أهل السنة ويعتقدون: أن الخير والشر والنفع والضرر بقضاء الله وقدره لا مرد لها ولا محيص ولا محيد عنها، ولا يصيب المرء إلا ما كتبه له ربه، ولو جهد الخلق أن ينفعوا المرء بما لم يكتبه الله له لم يقدرُوا عليه، ولو جهدوا أن

يضرّوه بما لم يقضه الله لم يقدرّوا عليه، لما ورد به خبر عبد الله بن عباس رضي الله عنهما عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال الله عز وجل: {وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ} [يونس: ١٠٧]

Ahlus-Sunnah testify and believe that all good and evil, benefit and harm is by Allah's decree. There is no repelling it, escape from it or way to avoid it. Only what is written will happen. If all of creation were to attempt to benefit someone not decreed by Allah, they cannot do so, and if they attempted to harm, they cannot do so, as mentioned in the narration of Ibn 'Abbās from the Prophet (ﷺ). Allah says, "If Allah inflicts harm on you, no one can remove it but Him, and if He intends good for you, no one can turn His bounty away."

ومن مذهب أهل السنة وطريقتهم مع قولهم بأن الخير والشر من الله وبقضائه: أنه لا يضاف إلى الله تعالى ما يتوهم منه نقص على الانفراد، فيقال: يا خالق القردة والخنازير والخنافس والجعلان وإن كان لا مخلوق إلا والرب خالقه، وفي ذلك ورد قول رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم في دعاء الاستفتاح: (تباركت وتعاليت والشر ليس إليك)

Alongside this belief of Ahlus-Sunnah that all good and evil is decreed by Allah, they do not attribute to Allah that which is deficient when said by itself such as, 'Creator of monkey, swine and beetles, even though there is no creator or Lord of them except Him. This is mentioned in the statement of the Prophet (ﷺ) in his opening supplication, "Blessed and High above are You, and evil is not ascribed to You."

ومعناه والله أعلم: والشر ليس مما يضاف إليك إفراداً وقصداً، حتى يقال لك في المناداة: يا خالق الشر! ويا مقدر الشر! وإن كان هو الخالق والمقدر لهما جميعاً، لذلك أضاف الخضر عليه الصلاة والسلام إرادة العجز إلى نفسه، فقال فيما أخبر الله عنه في قوله جل وعلا: {أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرْدَتْ أَنْ أَعْيِيَهَا} [الكهف: ٧٩]، ولما ذكر الخير والبر والرحمة أضاف إرادتها إلى الله عز وجل فقال: {فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ} [الكهف: ٨٢]،

ولذلك قال مخبراً عن إبراهيم عليه الصلاة والسلام أنه قال { وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ } { الشعراء: ٨٠ }
فأضاف المرض إلى نفسه، والشفاء إلى ربه، وإن كان الجميع منه

The meaning of this – and Allah knows best – is that evil is not ascribed to Allah by itself or intentionally such as saying, ‘O Creator of evil or O decreer of evil’. Though he created and decreed it. This is why Khidr attributed weakness to himself as Allah mentioned, “The boat belonged to some needy people who made their living from the sea and I damaged it...” However, when he mentioned goodness, piety and mercy, he ascribed it to Allah, “so your Lord intended them to reach maturity and then dig up their treasure as a mercy from your Lord.” He also mentions something similar from Ibrāhīm, “He who cures me when I am ill.” He ascribed illness to himself and the cure to Allah, though all comes from Allah.

ومن مذهب أهل السنة والجماعة: أن الله عز وجل يريد لجميع أعمال العباد خيرها وشرها، ولم يؤمن أحد إلا بمشيئته، ولو شاء لجعل الناس أمة واحدة، ولو شاء أن لا يعصى ما خلق إبليس، فكفر الكافرين وإيمان المؤمنين بقضائه سبحانه وتعالى وقدره وإرادته ومشيئته، أراد كل ذلك وشاءه وقضاه، ويرضى الإيمان والطاعة ويسخط الكفر والمعصية، قال الله عز وجل { إِنَّ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ } { الزمر: ٧ }

Ahlus-Sunnah hold that Allah willed all that people do, good and bad. No one believes except by His will, and had He willed, He could have made everyone into a single community. If he did not will disobedience, He would not have created Iblis. Thus, the disbelief of the disbelievers and the belief of the believers is by His decree and will. He wills and decrees all. He is pleased with faith and hates disbelief and sin. Allah says, “If you are ungrateful, remember Allah has no need of you, yet He is not pleased by ingratitude in His servants; if you are grateful, He is pleased [to see] it in you.”

ويعتقد ويشهد أصحاب الحديث: أن عواقب العباد مبهمة لا يدري أحد بم يختتم له، ولا يحكمون لواحد بعينه أنه من أهل الجنة، ولا يحكمون على أحد بعينه أنه من أهل النار؛ لأن ذلك مغيب عنهم

لا يعرفون على ما يموت عليه الإنسان، ولذا يقولون: إنا مؤمنون إن شاء الله، أي: من المؤمنين الذين يَحْتَمُّ لهم بخير إن شاء الله.

The people of *ḥadīth* testify and believe that the outcomes of people are unknown, as no one knows their ending. They do not judge any individual as being from Paradise or any individual being in the Fire. This is unknown to them as they do not know what a person died upon. Rather they say, 'We are believers if Allah wills', i.e. we will die upon faith if Allah wills.

ويشهدون لمن مات على الإسلام أن عاقبته الجنة؛ فإن الذين سبق القضاء عليهم من الله أنهم يعذبون بالنار مدة بذنوبهم التي اكتسبوها، ولم يتوبوا منها؛ فإنهم يردون أخيراً إلى الجنة، ولا يبقى أحد في النار من المسلمين فضلاً من الله ومنة، ومن مات والعياذ بالله على الكفر فمرده إلى النار لا ينجو منها، ولا يكون لمقامه فيها منتهى

They testify that whoever dies upon Islam will ultimately enter into Paradise. Those whom Allah has decreed that they will be punished in the Fire for a period due to their sins that they did not repent from, will eventually enter Paradise. No Muslim will remain in the Fire by Allah's grace. Whoever dies upon disbelief then he will be in the Fire, never to leave, and there will be no end for him in there.

فأما الذين شهد لهم رسول الله صلى الله عليه وسلم من أصحابه بأعيانهم بأنهم من أهل الجنة فإن أصحاب الحديث يشهدون لهم بذلك تصديقاً منهم للرسول صلى الله عليه وسلم فيما ذكره ووعدده لهم؛ فإنه صلى الله عليه وسلم لم يشهد لهم بها إلا بعد أن عرف ذلك، والله تعالى أطلع رسوله صلى الله عليه وسلم على ما شاء من غيبه وبيان ذلك في قوله عز وجل: {عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا * إِلَّا مَنِ ارْتَضَى مِنْ رَسُولٍ} [الجن: ٢٦ - ٢٧].

As for those for whom Allah's Messenger (ﷺ) testified that they would be in Paradise by name, then the people of *ḥadīth* attest to this, affirming that which the Prophet (ﷺ)

promised. The Prophet (ﷺ) did not promise this except upon knowledge and due to the unseen knowledge Allah gave to him about this. Allah says, “He is the One who knows what is hidden. He does not disclose it except to a messenger of His choosing...”

وقد بشر صلى الله عليه وسلم عشرة من أصحابه بالجنة وهم: أبو بكر وعمر وعثمان وعلي وطلحة والزبير وعبد الرحمن بن عوف وسعد وسعيد وأبو عبيدة بن الجراح، وكذلك قال لثابت بن قيس بن شماس رضي الله عنه) : إنه من أهل الجنة. قال أنس بن مالك : فلقد كان يمشي بين أظهرنا ونحن نقول: إنه من أهل الجنة

The Prophet (ﷺ) gave glad tidings of Paradise to the ten: Abu Bakr, Umar, Uthmān, Alī, Ṭalḥah, Zuabyr, Abdur-Raḥmān ibn Awf, Sa’d, Sa’id and Abu Ubaydah. He also testified that Thābit ibn Qays ibn Shammās was in Paradise. Anas said, “He would walk amongst us and we would say that he was from the people of Paradise.”

ويشهدون ويعتقدون: أن أفضل أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم أبو بكر ثم عمر ثم عثمان ثم علي، وأنهم الخلفاء الراشدون الذين ذكر رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم خلافتهم بقوله فيما رواه سعيد بن جهمان عن سفينة) : الخلافة بعدي ثلاثون سنة. (وبعد انقضاء أيامهم عاد الأمر إلى الملك العضوض على ما أخبر عنه الرسول صلى الله عليه وآله وسلم

They testify and believe that the best of the Companions of Allah’s Messenger (ﷺ) were Abu Bakr, then Umar, then Uthmān and then Alī. They are the four Caliphs that the Prophet (ﷺ) mentioned, “The Caliphate after me will be thirty years.” After that era, kingdom came as the Prophet (ﷺ) foretold.

ويشهد أصحاب الحديث بأن خلافة أبي بكر رضي الله عنه بعد وفاة رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم باختيار الصحابة واتفاقهم عليه، وقولهم قاطبة : رضي الله عنه رسول الله صلى الله عليه وسلم لدينا

فرضيناه لدنيانا. [يعني: أنه استخلفه في إقامة الصلوات المفروضات بالناس أيام مرضه وهي الدين، فرضيناه خليفة للرسول صلى الله عليه وسلم علينا في أمور دنيانا.

The people of *ḥadīth* testify to the Caliphate of Abu Bakr after the death of the Prophet (ﷺ), by the consensus and choice of the Companions, and their testimony that the Prophet (ﷺ) was pleased for him to lead them in religion, so they are pleased with him for this worldly life. Meaning that the Prophet (ﷺ) asked him to lead the prayers during his illness, so the Prophet (ﷺ) appointed him to lead them in religion.

وقولهم: قدمه رسول الله صلى الله عليه وسلم فمن ذا الذي يؤخره، وأرادوا أنه صلى الله عليه وسلم قدمك في الصلاة بنا أيام مرضه، فصلينا وراءك بأمره فمن ذا الذي يؤخرك بعد تقديمه إليك، وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتكلم في شأن أبي بكر رضي الله عنه في حال حياته فيما يبين للصحابة أنه أحق الناس بالخلافة بعده، فلذلك اتفقوا عليه واجتمعوا، فانتفعوا بمكانه وارتفعوا وارتفعوا، حتى قال أبو هريرة رضي الله عنه: والله الذي لا إله إلا هو لولا أن أبا بكر استخلف لما عبد الله. ولما قيل له: مه يا أبا هريرة! قام بحجة صحة قوله، فصدقوه فيه وأقروا به

They also said, “The Prophet (ﷺ) put him forward, so who will move him back?” this means that the Prophet (ﷺ) told him to lead them in prayer during his illness, and they prayed behind him, so who will move him back after this? The Prophet (ﷺ) spoke about the status of Abu Bakr during his lifetime, showing to others that he was worthiest of being his successor. This is why the Companions agreed, and benefited by that. Abu Hurayrah said, “By Allah, besides whom there is no god, were Abu Bakr not appointed, Allah would not have been worshipped.” When he was asked why this would have been, he replied, “He stood with truth and they accepted it.”

ثم خلافة عمر بن الخطاب رضي الله عنه وأرضاه باستخلاف أبي بكر رضي الله عنه إياه، واتفاق الصحابة عليه بعده، وإنجاز الله سبحانه -بمكانه في إعلاء الإسلام وإعظام شأنه- وعده

Then, the caliphate of Umar by the appointment of Abu Bakr, and the Companions agreement. Allah used him to strengthen Islam and heighten it.

ثم خلافة عثمان رضي الله عنه بإجماع أهل الشورى، وإجماع الأصحاب كافة، ورضاهم به حتى جعل الأمر إليه

Then, the Caliphate of Uthmān by the consensus of the six members of the council, and the agreement thereafter of the Companions, and their acceptance of him.

ثم خلافة علي رضي الله عنه ببيعة الصحابة إياه، حين عرفه ورآه كل منهم - رضي الله عنهم - أحق الخلق وأولاهم في ذلك الوقت بالخلافة، ولم يستجيزوا عصيانه وخلافه

Then, the Caliphate of Alī by the pledge of the Companions, when they saw him to be the worthiest and best for this position, and did not allow any to differ in this.

فكان هؤلاء الأربعة الخلفاء الراشدين الذين نصر الله بهم الدين، وقهر وقسر بمكانهم الملحددين، وقوى بمكانهم الإسلام، ورفع في أيامهم للحق الأعلام، ونور بضياءهم ونورهم وبهائم الظلام، وحقق بخلافتهم وعده السابق في قوله عز وجل { وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ } [النور: ٥٥] { وفي قوله { وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ } [الفتح: ٢٩] إلى قوله : { كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ } [الفتح: ٢٩] }

These are the four Caliphs, through whom Allah strengthened this religion, fought the enemies and gave power to Islam. During their times, truth was manifest, light was brightened and darkness cast out. Allah fulfilled His promise through them, "Allah has made a promise to those among you who believe and do good deeds: He will make them successors to the land, as He did those who came before them; He will empower the religion He has chosen for them; He will grant them security to replace their fear." And,

“Those who follow him are harsh towards the disbelievers and compassionate towards each other. You see them kneeling and prostrating, seeking Allah’s bounty and His good pleasure: on their faces they bear the marks of their prostrations. This is how they are pictured in the Torah and the Gospel: like a seed that puts forth its shoot, becomes strong, grows thick, and rises on its stem to the delight of its sowers. So Allah infuriates the disbelievers through them.”

فمن أحبهم، وتولاهم، ودعا لهم، ورعى حقوقهم، وعرف فضلهم فهذا من الفائزين، ومن أبغضهم، وسبهم، ونسبهم إلى ما تنسبهم إليه الروافض والخوارج -لعنهم الله- فقد هلك في الهالكين

Whoever loves them and allies with, supplicates for them and remembers their rights, and knows their virtues will be from the successful. Whoever hates them, curses them, and ascribes them to that which the Rawāfiḍ and Khawārij do, they will be destroyed.

قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم: لا تسبوا أصحابي فمن سبهم فعليه لعنة الله. [(وقال): من أحبهم فبحبي أحبهم، ومن أبغضهم فببغضي أبغضهم، ومن آذاهم فقد آذاني، ومن سبهم فعليه لعنة الله]

The Prophet (ﷺ) said, “Do not curse my Companions, for whoever does so will be cursed by Allah.” He (ﷺ) also said, “Whoever loves them, does so because of his love for me. Whoever hates them, does so because of his hate for me. Whoever harms them has harmed me, and whoever curses them is cursed by Allah.”

ويرى أصحاب الحديث الجمعة والعيدين وغيرهما من الصلوات خلف كل إمام برأ كان أو فاجراً، ويرون جهاد الكفرة معهم وإن كانوا جورة فجرة، ويرون الدعاء لهم بالإصلاح والتوفيق والصلاح وبسط العدل في الرعية، ولا يرون الخروج عليهم بالسيف، وإن رأوا منهم العدول عن العدل إلى الجور والحيف، ويرون قتال الفئة الباغية حتى ترجع إلى طاعة الإمام العدل

The people of *ḥadīth* hold that they should offer *jumu'ah*, 'Īd and the other prayers behind the leader, whether he is righteous or not. They hold that they should fight alongside them even if they are oppressive. They supplicate for them and ask for their guidance and success and that they should be just with their people. They do not allow uprising with the sword, even if they leave justice and go to oppression. They hold that those who rebel should be fought until they return to obedience of the leader.

ويرون الكف عما شجر بين أصحاب رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم، وتطهير الألسنة عن ذكر ما يتضمن عيباً لهم ونقصاً فيهم، ويرون الترحم على جميعهم والموالاتة لكافتهم، وكذلك يرون تعظيم قدر أزواجه رضي الله عنهن، والدعاء لهن، ومعرفة فضلهن، والإقرار بأنهن أمهات المؤمنين

They believe that one should refrain from what took place between the Companions of Allah's Messenger (ﷺ). The tongues should be cleansed from mentioning them in a derogatory or defamatory way. Instead, they should ask for mercy for all of them and love all of them. Likewise, they honour the wives, supplicate for them, know their status and affirm that they are mothers to the believers.

ويعتقدون ويشهدون أن أحداً لا تجب له الجنة، وإن كان عمله حسناً وعبادته أخلص العبادات، وطاعته أركى الطاعات، وطريقه مرتضى، إلا أن يتفضل الله عليه فيوجبها له بمنه وفضله، إذ عمل الخير الذي عمله لم ييسر له إلا بتيسير الله عز اسمه، فلو لم ييسره له لم ييسر، ولو لم يهده لفعله لم يهتد له أبداً، قال الله عز وجل {وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ} [النور: ٢١] وفي آيات سواها، وقال مخبراً عن أهل الجنة {وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنَّ هَدَانَا اللَّهُ} [الأعراف: ٤٣]، وفي آيات سواها

They believe and testify that no one deserves Paradise, even if their actions are good and sincere, and their deeds the purest and pleasing, unless Allah showers his grace and bounty upon them. This is because the good they do was only possible because Allah made it easy. Had He not made it easy or guided to it, it would not have been possible.

Allah says, "If it were not for Allah's bounty and mercy towards you, not one of you would ever have attained purity. Allah purifies whoever He will." And other such verses. He said about the people of Paradise, "Praise be to Allah, who guided us to this: had Allah not guided us, We would never have found the way."

ويعتقدون ويشهدون أن الله عز وجل أجل لكل مخلوق أجلاً، وأن نفساً لن تموت إلا بإذن الله كتاباً مؤجلاً، وإذا انقضى أجل المرء فليس إلا الموت، وليس له عنه فوت، قال الله عز وجل { وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ } [الأعراف: ٣٤]. وقال { وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا } [آل عمران: ١٤٥]. ويشهدون أن من مات أو قتل فقد انقضى أجله المسمى له، قال الله عز وجل { قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ } [آل عمران: ١٥٤]، وقال تعالى { أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشِيدَةٍ } [النساء: ٧٨]

They believe and testify that Allah has placed for His creation an appointed time, and that no soul shall die except by Allah's permission and when its time comes. Once the time is up, there is nothing except death and there is no escape from it. Allah says, "There is a time set for every people: they cannot hasten it, nor, when it comes, will they be able to delay it for a single moment." And, "No soul may die except with Allah's permission at a predestined time." They testify that the one who dies or is killed has reached his appointed time. Allah says, "Tell them, 'Even if you had resolved to stay at home, those who were destined to be killed would still have gone out to meet their deaths.'", And, "Death will overtake you no matter where you may be, even inside high towers."

ويتيقنون أن الله سبحانه خلق الشياطين يوسوسون للآدميين ويعتدون استزلالهم، ويقصدون استنزاهم، ويطرصدون لهم، قال الله عز وجل { وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَى أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ } [الأنعام: ١٢١]، وأن الله تعالى يسلطهم على من يشاء، ويعصم من كيدهم ومكرهم من يشاء، قال الله عز وجل { وَاسْتَفْزِرْ مَنْ اسْتَطَاعَتْ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكُهُمْ }

فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدَهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا * إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا [الإسراء: ٦٤ - ٦٥]. [وقال]: إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ * إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ [النحل: ٩٩ - ١٠٠] [الآية]

They are certain that Allah created devils that whisper to people seeking their errors, wanting them to be lowly and plotting against them. Allah says, "The evil ones incite their followers to argue with you: if you listen to them, you too will become idolaters." Allah allows them to overpower whomsoever He wills and saves from their plots and plans whomsoever He wills. Allah says, "Rouse whichever of them you can with your voice, muster your cavalry and infantry against them, share their wealth and their children with them, and make promises to them- Satan promises them nothing but delusion- but you will have no authority over My [true] servants: Your Lord can take care of them well enough." And, "He has no power over those who believe and trust in their Lord; is power is only over those who ally themselves with him."

ويشهدون أن في الدنيا سحراً وسحرة، إلا أنهم لا يضرّون أحداً إلا بإذن الله عز وجل، قال تعالى : { وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ } [البقرة: ١٠٢] ، ومن سحر منهم واستعمل السحر واعتقد أنه يضر أو ينفع بغير إذن الله تعالى فقد كفر بالله جل جلاله. وإذا وصف ما يُكفر به استتيب، فإن تاب وإلا ضربت عنقه، وإذا وصف ما ليس بكفر أو تكلم بما لا يفهم نهي عنه، فإن عاد عزر، وإن قال : السحر ليس بحرام، وأنا أعتقد إباحته، وجب قتله؛ لأنه استباح ما أجمع المسلمون على تحريمه

They testify that in this world there is magic and magicians, except that it cannot harm except by Allah's permission. Allah says, "although they harm no one with it except by Allah's leave." Whoever uses is bewitched or uses magic and believes that it harms or benefits without Allah's permission, has disbelieved in Allah. If one is guilty of it, they are told to repent or else executed. If he does what is less than disbelief or speaks in a weird tongue, is prohibited from doing so. If he persists, he is punished. If he says that magic is lawful and I believe it to be so, he should be executed, for making permissible what the Muslims have agreed is prohibited.

ويحرم أصحاب الحديث المسكر من الأشربة المتخذة من العنب أو الزبيب أو التمر أو العسل أو الذرة أو غير ذلك مما يسكر، يحرمون قليله وكثيره، ويجتنبونه وينجسونه ويوجبون به الحد

The people of *ḥadīth* make impermissible intoxicants from drinks taken from grapes, raisins, dates, honey, grains or any other intoxicant. They make it impermissible in small and large quantities. They avoid it, declare it impure and believe in the punishment attached to it.

ويرون المسارعة إلى أداء الصلوات، وإقامتها في أوائل الأوقات أفضل من تأخيرها إلى أواخر الأوقات ويوجبون قراءة فاتحة الكتاب خلف الإمام ويأمرون بإتمام الركوع والسجود حتماً واجباً، ويعدون إتمام الركوع والسجود بالطمأنينة فيهما والارتفاع من الركوع والانتصاب منه والطمأنينة فيه، وكذلك الارتفاع من السجود والجلوس بين السجدين مطمئنين فيه من أركان الصلاة التي لا تصح إلا بها

They hold that one should hasten to the prayers. It should be offered at its earliest time and that is better than delaying it to its latest time. They make obligatory the recitation of *Fātiḥah* behind the imam, and command that the bowing and prostration be fulfilled as an obligation. They explain this to be contentment in these positions and standing until the body is at ease, and similar to it when sitting between the two prostrations; these are all pillars without which the prayer is invalid.

ويتواصلون بقيام الليل للصلاة بعد المنام، وبصلة الأرحام وإفشاء السلام وإطعام الطعام، والرحمة على الفقراء والمساكين والأيتام، والاهتمام بأمور المسلمين، والتعفف في المأكل والمشرب والمنكح والملبس، والسعي بالخيرات والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، والبدار إلى فعل الخيرات أجمع، واتقاء سوء عاقبة الطمع، ويتواصلون بالحق والصبر

They advise the night prayer after sleep, joining the ties of kinship, spreading the *salam* and feeding others. They encourage mercy toward the poor, needy and orphans, and to

care about the affairs of the Muslims. They advise balance in eating, drinking, intercourse and clothing, to hasten to goodness, enjoining the good and forbidding the evil, and racing to do all good deeds, to refrain from longing, and to advise one another with the truth and patience.

ويتحابون في الدين ويتباغضون فيه ويتقون الجدل في الله والخصومات فيه، ويتجنبون أهل البدع والضلالات، ويعادون أصحاب الأهواء والجهالات ويقتدون بالنبي صلى الله عليه وسلم وبأصحابه الذين هم كالنجوم بأيهم اقتدوا اهتدوا، كما كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول فيهم، ويقتدون بالسلف الصالحين من أئمة الدين وعلماء المسلمين، ويتمسكون بما كانوا به متمسكين من الدين المتين والحق المبين

They love and hate for the sake of religion. They avoid argumentation and debating about it. They refrain from innovators and misguidance. They dislike the people of desires and ignorance. They follow the Prophet (ﷺ) and his Companions who are like stars that guide, as the Prophet (ﷺ) said about them. They follow the righteous *Salaf* from the imams and scholars of the religion, and hold onto what they held onto of the clear truth and religion.

ويغضون أهل البدع الذين أحدثوا في الدين ما ليس منه، ولا يحبونهم ولا يصحبونهم، ولا يسمعون كلامهم ولا يجالسونهم، ولا يجادلونهم في الدين ولا يناظرونهم، ويرون صون آذانهم عن سماع أباطيلهم التي إذا مرت بالآذان وقرت في القلوب ضرت، وجرت إليها من الوسوس والخطرات الفاسدة ما جرت. وفيه أنزل الله عز وجل قوله { وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ } [الأنعام: ٦٨]

They dislike the innovators who invent into the religion what is not from it. They do not love these people or accompany them. They do not listen to them or sit with them, nor do they debate and argue with them. Rather, they preserve their hearing from listening to their falsehood which if it passes through the ears and settles in the hearts, will harm, due to the whisperings and thoughts it brings. Allah says, "When you come across people who

speak with scorn about Our revelations, turn away from them until they move on to another topic.”

وعلامات البدع على أهلها ظاهرة بادية، وأظهر آياتهم وعلاماتهم شدة معاداتهم لحملة أخبار النبي صلى الله عليه وسلم، واحتقارهم لهم، وتسميتهم إياهم حشوية وجاهلة وظاهرية ومشبهة، اعتقاداً منهم في أخبار الرسول صلى الله عليه وسلم أنها بمعزل عن العلم، وأن العلم ما يلقيه الشيطان إليهم من نتائج عقولهم الفاسدة، ووساوس صدورهم المظلمة، وهواجس قلوبهم الخالية من الخير، وحججهم العاطلة، بل شبههم الداحضة الباطلة {أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ} {محمد: ٢٣}، {وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ} {الحج: ١٨}

The signs of the innovators are clear. The clearest of these signs is their animosity towards the general texts of the Prophet (ﷺ), their belittlement of it, and labelling it archaic, ignorant, literal or ambiguous. They hold that the narrations of the Prophet (ﷺ) don't contain certain knowledge, but that knowledge is in what Satan throws to them by way of their warped logic, internal whisperings, emotions of the heart devoid of good, bereft evidences and invalid doubts. “These are the ones Allah has rejected, making their ears deaf and their eyes blind.” And, “Anyone disgraced by Allah will have no one to honour him: Allah does whatever He will.”

سمعت الحاكم أبا عبد الله الحافظ يقول: سمعت أبا علي الحسين بن علي الحافظ يقول: سمعت جعفر بن أحمد بن سنان الواسطي يقول: سمعت أحمد بن سنان القطان يقول: ليس في الدنيا مبتدع إلا وهو يبغض أهل الحديث، فإذا ابتدع الرجل نزعت حلاوة الحديث من قلبه

Aḥmad ibn Sinān al-Qaṭṭān said, “There is not an innovator in this world except that he hates the people of *ḥadīth*, for when one innovates, the joy of *ḥadīth* is removed from his heart.”

وسمعت الحاكم يقول: سمعت أبا الحسن محمد بن أحمد الحنظلي ببغداد يقول: سمعت محمد بن إسماعيل الترمذي يقول: كنت أنا وأحمد بن الحسن الترمذي عند إمام الدين أبي عبد الله أحمد بن حنبل فقال له أحمد بن الحسن: يا أبا عبد الله! ذكروا لابن أبي قتيلة بمكة أصحاب الحديث فقال: أصحاب الحديث قوم سوء، فقام أحمد بن حنبل وهو ينفض ثوبه ويقول: زنديق زنديق حتى دخل البيت

Aḥmad ibn al-Ḥasan said to Imam Aḥmad, "O Abu Abdullah! They mentioned the people of *ḥadīth* to Ibn Qutaylah and he said, "They are evil people." Imam Aḥmad stood, dusting off his clothes and said, "Heretic, heretic", until he entered his house.

وسمعت الحاكم أبا عبد الله يقول: سمعت أبا نصر أحمد بن سهل الفقيه ببخارى يقول: سمعت أبا نصر بن سلام الفقيه يقول: ليس شيء أثقل على أهل الإلحاد ولا أبغض إليهم من سماع الحديث، وروايته بإسناده

Abu Naṣr ibn Sallām said, "There is nothing more burdensome upon the heretics, nor more hated to them then hearing narrations and mentioning their chains."

وسمعت الحاكم يقول: سمعت الشيخ أبا بكر أحمد بن إسحاق بن أيوب الفقيه وهو يناظر رجلاً، فقال الشيخ أبو بكر: حدثنا فلان، فقال له الرجل: دعنا من حدثنا! إلى متى حدثنا؟ فقال الشيخ له: قم يا كافر! فلا يحل لك أن تدخل داري بعد هذا أبداً، ثم التفت إلينا وقال: ما قلت لأحد قط: لا تدخل داري إلا هذا

Aḥmad ibn Ishāq ibn Ayyūb said whilst debating a man, "So and so narrated to us." The man said, "Leave this narrating out. Until when will you narrated?" He responded, "Get up O disbeliever. It is not allowed for you to enter my house again after today." He then turned to us and said, "I have never said to anyone before that they cannot enter into my house."

سمعت الأستاذ أبا منصور محمد بن عبد الله بن حمشاد العالم الزاهد يقول: سمعت أبا القاسم جعفر بن أحمد المقرئ الرازي يقول: قرأ علي عبد الرحمن بن أبي حاتم الرازي وأنا أسمع: سمعت أبي -عنى به الإمام في بلده أباه أبا حاتم محمد بن إدريس الحنظلي - يقول: علامة أهل البدع الوقعة في أهل الأثر، وعلامة الزنادقة تسميتهم أهل الأثر حشوية، يريدون بذلك إبطال الآثار، وعلامة القدرية تسميتهم أهل السنة مجبرة، وعلامة الجهمية تسميتهم أهل السنة مشبهة، وعلامة الرافضة تسميتهم أهل الأثر نابتة وناصبة

Abu Ḥātim al-Rāzī said, "The sign of innovators is to speak ill of the people of narration. The sign of the heretics is that they call the people of narration trifle, wanting to negate narrations thereby. The sign of the Qadariyyah is that they call Ahlus-Sunnah the enforcers. The sign of the Jahmiyyah is that they call Ahlus-Sunnah resemblers. The sign of the Rāfiḍah is that they call the people of narrations, Nāṣibah."

قلت: وكل ذلك عصبية، ولا يلحق أهل السنة إلا اسم واحد وهو أصحاب الحديث، قلت: أنا رأيت أهل البدع في هذه الأسماء التي لقبوا بها أهل السنة، سلكوا معهم مسلك المشركين مع رسول الله صلى الله عليه وسلم، فإنهم اقتسموا القول فيه فسماه بعضهم ساحراً، وبعضهم كاهناً، وبعضهم شاعراً، وبعضهم مجنوناً، وبعضهم مفتوناً، وبعضهم مفترياً مختلفاً كذاباً، وكان النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم من تلك المعائب بعيداً بريئاً، ولم يكن إلا رسولاً مصطفى نبياً. قال الله عز وجل { انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا } {الإسراء: ٤٨}

All of this is bias. Ahlus-Sunnah are only known by one title: the people of *ḥadīth*. I have seen that the innovators who attach these labels to Ahlus-Sunnah, do as the polytheists did with Allah's Messenger (ﷺ). They called him many labels including magician, fortune teller, poet, crazy, tested, or a liar and fabricator. The Prophet (ﷺ) was free of these labels, and was the chose Messenger and Prophet. Allah says, "See what they think you are like! But they are lost and cannot find the right way."

إن المبتدعة خذلهم الله اقتسموا القول أصحاب الحديث وحمله أخباره، ونقله آثاره وأحاديثه، فسماهم بعضهم حشوية، وبعضهم مشبهة، وبعضهم نابتة، وبعضهم ناصبة، وبعضهم جبرية، وأصحاب الحديث عصامة من هذه المعايير، وليسوا إلا أهل السيرة المرضية، والسبل السوية، والحجج البالغة القوية، قد وفقهم الله جل جلاله لاتباع كتابه، ووحيه وخطابه، والاقتداء برسوله صلى الله عليه وسلم في أخباره التي أمر فيها أمته بالمعروف من القول والعمل، وزجرهم فيها عن المنكر منهما، وأعانهم على التمسك بسيرته، والاهتداء بملازمة سنته، وشرح صدورهم لمحبه ومحنة أئمة شريعته وعلماء أمته، ومن أحب قوماً فهو معهم يوم القيامة بحكم رسول الله صلى الله عليه وسلم): المرء مع من أحب)

The innovators likewise divided amongst themselves labels for the people of *ḥadīth*; those who carry narrations and reports. Some called them trifle, others resemblers, or *Nāṣibah*, or enforcers. The people of *ḥadīth* are free of all of these labels. They are only people of good character, uprightness and strong evidences. Allah has allowed them to follow His Book and revelation, and follow the Prophet (ﷺ) in his statements that he commanded of speech and deeds, forbade them from evil, helped them to hold onto his example and *Sunnah*. Their chests have expanded to love him and love the scholars. Whoever loves a people will be with them on the Day of Judgement as the Prophet (ﷺ) said, “A person will be with those whom he loves.”

وإحدى علامات أهل السنة حبهم لأئمة السنة وعلمائها وأنصارها وأوليائها، وبغضهم لأئمة البدع الذين يدعون إلى النار، ويدلون أصحابهم على دار البوار، وقد زين الله سبحانه قلوب أهل السنة ونورها بحب علماء السنة فضلاً منه جل جلاله ومنة

One of the signs of the people of the *Sunnah* is that they love the *Sunnah* and its scholars, helpers and people. They dislike the imams of innovation who call to the Fire and guide to destruction. Allah has beautified and illuminated the hearts of Ahlus-Sunnah by their love of the scholars of the *Sunnah*, by His grace and bounty.

أخبرنا الحاكم أبو عبد الله الحافظ أسكنه الله وإيانا الجنة، قال : حدثنا محمد بن إبراهيم بن الفضل المزكي قال: حدثنا أحمد بن سلمة، قرأ علينا أبو رجاء قتيبة بن سعيد كتاب الإيمان له، فكان في آخره : فإذا رأيت الرجل يحب سفيان الثوري، ومالك بن أنس، والأوزاعي، وشعبة، وابن المبارك، وأبا الأحوص، وشريك، ووكيع، ويحيى بن سعيد، وعبد الرحمن بن مهدي، فاعلم أنه صاحب سنة.

Qutaybah ibn Sa'īd read his book on faith to a group and it said at the end, "If you someone love Sufyān al-Thawrī, Mālik ibn Anas, al-Awzā'ī, Shu'bah, Ibn al-Mubārak, Abul-Aḥwaṣ, Sharīk, Wakī', Yaḥyā ibn Sa'īd and Abdur-Raḥmān ibn Maḥdī, then know that he is a person of the *Sunnah*.

قال أحمد بن سلمة رحمه الله، فألحقت بخطي تحته، ويحيى بن يحيى، وأحمد بن حنبل، وإسحاق بن راهويه، فلما انتهى إلى هذا الموضع، نظر إلينا أهل نيسابور، وقال : هؤلاء القوم يبغضون يحيى بن يحيى، فقلنا له : يا أبا رجاء! ما يحيى بن يحيى؟ قال : رجل صالح إمام المسلمين، وإسحاق بن إبراهيم إمام، وأحمد بن حنبل أكبر من سميتهم كلهم.

Aḥmad ibn Salamah said, "I will add to this list Yaḥyā ibn Yaḥyā, Aḥmad ibn Ḥanbal and Ishāq ibn Rāhawyh." When he reached this point, he looked towards some people of Naysābūr and said, "These people hate Yaḥyā ibn Yaḥyā." We asked him, "Who is Yaḥyā ibn Yaḥyā?" He replied, "A righteous imam of the Muslims, and Ishāq is an imam and Aḥmad is greater than all those I named."

وأنا ألحقت هؤلاء الذين ذكرهم قتيبة رحمه الله أن من أحبهم فهو صاحب سنة، من أئمة الحديث الذين بهم يقتدون ويهديهم يهتدون ومن جملتهم ومتبعيهم وشيعتهم أنفسهم يعدون وفي اتباعهم آثارهم يجدون جماعة آخرين، منهم محمد بن إدريس الشافعي المطلي الإمام المقدم والسيد المعظم، العظيم المنة على أهل الإسلام والسنة، الموفق الملحق الملهم المسدد، الذي عمل في دين الله وسنة رسوله صلى الله عليه وآله وسلم من النصر لهما والذب عنهما، ما لم يعملهُ أحد من علماء عصره ومن بعدهم

I will add to the names mentioned by Qutaybah, that those who loves them is from the people of the *Sunnah*. They are from the imams of *ḥadīth* who are followed and taken as examples. They and their followers and companions, and those who follow them include Muḥammad ibn Idrīs al-Shāfi'ī, the well-known imam and leader, who holds great favour over Islam and the *Sunnah*, the one endowed with success and uprightness, who served the religion and *Sunnah* of the Prophet (ﷺ) by aiding it and defending it, that no other came close to during his time or after him.

ومنهم الذين كانوا قبل الشافعي رحمه الله، كسعيد بن جبير والزهري والشعبي والتميمي ومن بعدهم، كالليث بن سعد والأوزاعي والثوري وسفيان بن عيينة الهلالي وحمام بن سلمة وحمام بن زيد ويونس بن عبيد وأيوب وابن عوف ونظرائهم ومن بعدهم مثل يزيد بن هارون وعبد الرزاق وجريز بن عبد الحميد

Those before al-Shāfi'ī like Sa'īd ibn Jubayr, al-Zuhrī, al-Sha'bī and al-Taymī. Then after them, the likes of Layth ibn Sa'd, al-Awzā'ī, Thawrī, Sufyān ibn Uyaynah, Ḥammād ibn Salamah, Ḥammād ibn Zayd, Yūnus ibn Ubayd, Ayyūb, Ibn Awf and their likes. Then after them, the likes of Yazīd ibn Hārūn, Abdur-Razzāq and Jarīr ibn Abdul-Ḥamīd.

ومن بعدهم مثل محمد بن يحيى الذهلي ومحمد بن إسماعيل البخاري ومسلم بن الحجاج القشيري وأبي داود السجستاني وأبي زرعة الرازي وأبي حاتم وابنه ومحمد بن مسلم بن واره ومحمد بن أسلم الطوسي وعثمان بن سعيد الدارمي ومحمد بن إسحاق بن خزيمة الذي كان يدعى: إمام الأئمة، ولعمري كان إمام الأئمة في عصره ووقته وأبي يعقوب إسحاق بن إسماعيل البستي والحسن بن سفيان النسوي وجدي -من قبل أبي- أبي سعيد يحيى بن منصور الزاهد الهروي وعدي بن حمدويه الصابوني، وولديه سيفي السنة أبي عبد الله الصابوني وأبي عبد الرحمن الصابوني، وغيرهم من أئمة السنة الذين كانوا متمسكين بها ناصرين لها داعين إليها موالين عليها

Then after them, the likes of Muhammad ibn Yaḥyā al-Dhuhlī, Muhammad ibn Ismā'īl al-Bukhārī, Muslim ibn al-Ḥajjāj, Abu Dāwūd al-Sijistānī, Abu Zur'ah al-Rāzī, Abu Ḥārtim and his son Muhammad, Muhammad ibn Muslim ibn Wārah, Muhammad ibn Aslam al-Ṭūsī,

Uthmān ibn Sa'īd al-Dārimī, Muhammad ibn Ishāq ibn Khuzayamah – known as the imam of imams and he surely was during his time – and Abu Ya'qūb Ishāq ibn Ismā'īl al-Bustī, Ḥasan ibn Sufyān al-Nasawī, my paternal grandfather Yaḥyā ibn Manṣūr, 'Adiyy ibn Ḥamdawayh al-Ṣābūnī and his two sons, Abu Abdullāh al-Ṣābūnī and Abu Abdur-Raḥmān al-Ṣābūnī, and others from the imams of the *Sunnah*, who held onto it, supported it, called to it and allied with it.

وهذه الجمل التي أثبتتها في هذا الجزء كانت معتقد جميعهم، لم يخالف فيها بعضهم، بل أجمعوا عليها كلها، واتفقوا مع ذلك على القول بقهر أهل البدع، وإذلالهم وإخزائهم وإبعادهم وإقصائهم، والتباعد منهم و من مصاحبتهم ومعاشرتهم، والتقرب إلى الله عز وجل بمجانبتهم ومهاجرتهم

These statements that I have mentioned in this book comprise the beliefs of all the above. None of them differed in this, rather they agreed upon it all. They agreed also that innovators should be refuted, belittled, humiliated and distanced, and to keep away from them, their company and being close to them, and to seek nearness to Allah by avoiding and boycotting them.

قال الأستاذ الإمام رحمه الله: وأنا بفضل الله عز وجل متبع لآثارهم، مستضيء بأنوارهم، ناصح لإخواني وأصحابي أن لا يزيغوا عن منارهم، ولا يتبعوا غير أقوالهم، ولا يشتغلوا بهذه المحدثات من البدع، التي اشتهرت فيما بين المسلمين، وظهرت وانتشرت، ولو جرت واحدة منها على لسان واحد في عصر أولئك الأئمة لهجروه وبدعوه، ولكذبوه وأصابوه بكل سوء ومكروه، ولا يغرن إخواني -حفظهم الله- كثرة أهل البدع ووفور عددهم، فإن وفور أهل الباطل وقلة عدد أهل الحق من علامات اقتراب يوم الحق؛ فإن ذلك من أمارات اقتراب الساعة، إذ الرسول المصطفى صلى الله عليه وآله وسلم قال: إن من علامات الساعة واقترابها أن يقل العلم ويكثر الجهل(، والعلم: هو السنة، والجهل: هو البدعة

I also, by Allah's grace, follow their narrations and benefit from their example. I advise my brothers and friends to not stray from their way and not to follow other than their statements. Do not become busy with the innovations that have become widespread

amongst the Muslims, as they have spread and become common. Had one of them appeared during the time of one of those imams, they would have abandoned it and called it an innovation, and rebuked the one who did and harmed him for it. Do not be deceived my brothers by the multitude of innovators and their numbers, for the increase in the people of falsehood and the decrease in the people of truth is a sign of the closeness of the day of truth. It is from the signs of the Hour as the Prophet (ﷺ) said, “From the signs of the Hour is a decrease in knowledge and an increase in ignorance.” Knowledge is the *Sunnah* and ignorance is innovation.

ومن تمسك اليوم بسنة رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم وعمل بها، واستقام عليها ودعا إليها، كان أجره أوفر وأكثر من أجر من جرى على هذا الجملة في أوائل الإسلام والملة، إذ الرسول المصطفى صلى الله عليه وسلم قال: له أجر خمسين، فقليل: خمسين منهم؟ قال: بل منكم، وإنما قال صلى الله عليه وسلم ذلك لمن يعمل بسنته عند فساد أمته.

Whoever today holds onto the *Sunnah* of the Prophet (ﷺ) and acts upon it, is firm upon it and calls to it, will have a greater and fuller reward than those who did this at the beginning of Islam. The Prophet (ﷺ) said, “He will have the reward of fifty.” They asked, “Fifty from them?” He replied, “No, fifty of you.” He (ﷺ) said this about those who uphold the *Sunnah* when others become corrupt.

قال أبو عثمان: وجدت في كتاب الشيخ الإمام جدي أبي عبد الله محمد بن عدي بن حمدويه الصابوني رحمه الله، قال: أخبرنا أبو العباس الحسن بن سفيان النسوي أن العباس بن صبيح حدثهم قال: حدثنا عبد الجبار بن مظاهر قال: حدثني معمر بن راشد قال: سمعت ابن شهاب الزهري يقول: تعليم سنة أفضل من عبادة مائتي سنة

Al-Zuhri said, “To learn one *Sunnah* is better than worshipping two hundred years.”

أخبرنا أبو بكر محمد بن عبد الله بن محمد بن زكريا الشيباني قال: أخبرنا أبو العباس محمد بن عبد الرحمن الدغولي قال: سمعت محمد بن حاتم المظفري يقول: سمعت عمر بن محمد يقول: كان أبو معاوية الضير يحدث هارون الرشيد، فحدثه بحديث أبي هريرة رضي الله عنه: احتج آدم وموسى، فقال عيسى بن جعفر: كيف هذا وبين آدم وموسى ما بينهما؟! قال: فوثب به هارون وقال: يحدثك عن الرسول صلى الله عليه وسلم وتعارضه بكيف؟! قال: فما زال يقول حتى سكت عنه، قال: هكذا ينبغي للمرء أن يعظم أخبار رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم ويقابلها بالقبول والتسليم والتصديق، وينكر أشد الإنكار على من يسلك فيها غير هذا الطريق الذي سلكه هارون الرشيد -رحمه الله- مع من اعترض على الخبر الصحيح الذي سمعه بكيف؟! على طريق الإنكار له والاستبعاد له، ولم يتلقه بالقبول كما يجب أن يتلقى جميع ما يرد من الرسول صلى الله عليه وآله وسلم

Umar ibn Muhammad said, "Abu Mu'āwiyah al-Ḍarīr was speaking with Hārūn al-Rashīd. He informed him of the narration of Abu Hurayrah that Adam and Mūsā debated. 'Īsā ibn Yūnus asked, 'How can this be when there was such a distance between Adam and Mūsā.' Hārūn rebuked him, 'He narrated from the Prophet (ﷺ) and you are asking how?' He kept repeating this until he went quiet." This is how one should honour the narrations of the Prophet (ﷺ) and accept and submit to them. He should rebuke sternly those who do other than this as Hārūn al-Rashīd did to the one who questioned the narration, rebuking him for his questioning and doubts, not accepting willingly what is narrated from the Prophet (ﷺ).

جعلنا الله سبحانه من الذين يستمعون القول فيتبعون أحسنه، ويتمسكون في دنياهم مدة حياتهم بالكتاب والسنة، وجنبنا الأهواء المضلة، والآراء المضمحلة، والأهواء المذلة فضلاً منه ومنه، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

May Allah make us of those who hear the admonishment and follow it in the best of ways, and those who hold onto, in this world and during their life, to the Qur'an and *Sunnah*. May He distance us from misguiding desires, abhorrent views and humiliating desires, by

His grace and favour. May Allah bestow peace and blessings upon Muhammad, his family and Companions.